

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10431A/ HG10431B
Version: 07/2023

IAN 427602_2301





BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER/ BLUETOOTH® SPEAKER/ ENCEINTE BLUETOOTH® SBL TW6 C2

DE AT CH

BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER

Kurzanleitung

GB IE

BLUETOOTH® SPEAKER

Short Manual

FR BE

ENCEINTE BLUETOOTH®

Guide de démarrage rapide

NL BE

BLUETOOTH®-LUIDSPREKER

Beknopte handleiding

PL

GŁOŚNIK BLUETOOTH®

Krótki instrukcja

CZ

BLUETOOTH® REPRODUKTOR

Krátký návod

SK

BLUETOOTH® REPRODUKTOR

Krátky návod

ES

ALTAVOZ BLUETOOTH®

Guía rápida

DK

BLUETOOTH® HØJTALER

Kort vejledning

IT

CASSA BLUETOOTH®

Guida rapida

HU

BLUETOOTH®-HANGSZÓRÓK

Rövid útmutató

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	3
GB/IE	Short Manual	Page	28
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	51
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	75
PL	Krótką instrukcja	Strona	99
CZ	Krátký návod	Strana	124
SK	Krátký návod	Strana	147
ES	Guía rápida	Página	170
DK	Kort vejledning	Side	194
IT	Guida rapida	Pagina	217
HU	Rövid útmutató	Oldal	240

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	4
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	8
Hinweise zu Warenzeichen	Seite	8
Lieferumfang	Seite	9
Technische Daten	Seite	9
Sicherheit	Seite	11
WARNUNG! Sicherheitshinweise für Akkus	Seite	14
Vor der Inbetriebnahme	Seite	17
Erste Schritte	Seite	18
Entsorgung	Seite	23
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung .	Seite	26
Service	Seite	27

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und auf der Verpackung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „VORSICHT“ auf eine Gefährdung mit geringem Risikograd hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, leichte oder mittlere Verletzungen verursachen kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden.



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.



WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden!



Gleichstrom / -spannung



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER

● Einleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 427602_2301 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER (nachfolgend „Produkt“ genannt) , ein Gerät aus dem Bereich der Unterhaltungselektronik, ist dafür vorgesehen, Audiomaterial wiederzugeben, welches via Bluetooth oder Klinkenkabel zugespielt werden kann.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Reklamationen jeglicher Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Lautsprechers resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko.

● **Hinweise zu Warenzeichen**

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH & Co. KG erfolgt im Rahmen einer Lizenz.

- Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● **Lieferumfang**

- Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial und prüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit. Wenden Sie sich bei fehlenden oder beschädigten Teilen an den Verkäufer.
- 1 Bluetooth®-Lautsprecher
 - 1 Ladekabel (USB-C / USB Typ A)
 - 1 AUX-Kabel (3,5-mm-Klinkenstecker)
 - 1 Kurzanleitung
 - 1 Quick-Start-Guide

● **Technische Daten**

Eingangsspannung/

-strom:

5 V, 1000 mA

Integrierter Akku:	1 x 3,7 V Lithium-Ion-Akku mit 1850 mAh (Der Akku ist nicht austauschbar.)
Musikleistung:	max. 6 W RMS
Funkstandard:	Bluetooth® 5.3
Frequenzband:	2400 MHz–2483.5 MHz
Max. Sendeleistung:	1 mW
Ladebuchse:	USB-C
AUX-Eingang:	3,5-mm-Klinkenstecker
Abmessungen:	ca. 90 x 75 mm (H x Ø)
Gewicht:	ca. 215 g
Betriebsbedingungen:	10°C–35°C, 40 %–85 % rel. humidity
Lagertemperatur:	-20°C–+60°C
Betriebszeit:	ca. 15 Stunden Wiedergabe von Musik
Ladezeit:	ca. 3 Stunden
Bluetooth®-Protokolle:	
	AVRCP (zu Fernsteuerung von Audiofunktionen über Mobiltelefone), A2DP (drahtlose Audioübertragung)



Sicherheit

Dieses Kapitel liefert wichtige Sicherheitshinweise zur Handhabung des Produktes. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen und Sachschäden führen. Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedienund Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

GEFAHR!

- **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

GEFAHR!

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Verpackungsmaterialien (z. B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.


 WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!

- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer, setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Öffnen Sie niemals das Produktgehäuse, da andernfalls Explosionsgefahr besteht! Im Inneren befinden sich keine Teile, die eine Wartung erfordern.

WARNUNG!

Funkschnittstelle

Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Werkstätten und in der Nähe medizinischer Geräte aus. Die übertragenen Funksignale könnten die Funktionalität empfindlicher Elektronik stören. Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Schrittmachern und implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, da elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Schrittmachern beeinträchtigen kann. Übertragene Funkwellen können Hörgeräte stören. Platzieren Sie das Produkt bei aktivierten Drahtlosfunktionen nicht in der Nähe von entflammbaren Gasen oder potenzielle explosionsfähigen Umgebungen (z. B. Lackierereien), da die abgestrahlten Funkwellen Explosionen und Brände verursachen könnten.

 **HINWEIS:** Bei Verwendung sollten ALLE Kabel (USB / AUX) weniger als 3 Meter lang sein, damit es nicht zu Störungen kommt.



WARNUNG! Sicherheitshinweise für Akkus

- Decken Sie das Produkt während des Aufladens nicht ab.
- Wenn Flüssigkeiten aus dem Produkt austreten, können diese zu Reizungen oder Verätzungen der Haut, Augen oder Schleimhäuten führen. Es müssen entsprechende Schutzhandschuhe verwendet werden.
- Wenn die Haut, Augen oder die Schleimhäute mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sind, müssen die betroffenen Stellen mit viel Wasser gespült werden und es muss umgehend ein Arzt aufgesucht werden.
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Reparaturen am Produkt dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundendienst durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können

erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Sie werden auch die Garantie ungültig machen.

- Beachten Sie die Verwendungsbeschränkungen und Verwendungsverbote für batteriebetriebene Produkte in Situationen, die gefährlich sein können, wie z. B. an Tankstellen, Flughäfen, Krankenhäusern usw.

ACHTUNG! ACHTUNG SACHSCHÄDEN

- Dieser Artikel enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku kann nicht ersetzt werden.
- Überprüfen Sie den Artikel vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Gerät oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Gerät nicht mehr!
- Falls Sie während der Benutzung etwas Ungewöhnliches (z. B. ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bzw. Rauch) feststellen, schalten Sie das Produkt umgehend aus und trennen Sie alle Kabel. Stellen Sie die Benutzung des Produktes ein.

- Das Produkt muss vor Tropf- und Spritzwasser geschützt werden, wenn die Anschlussabdeckung des USB-C-Ladeanschlusses geöffnet ist. Bitte beachten Sie außerdem die Nutzungsanweisungen des Ladegerätes vom Hersteller.
- Plötzliche Temperaturänderungen können dazu führen, dass sich Kondensation im Inneren des Produktes bildet. Warten Sie in diesem Fall vor der Benutzung einige Zeit, bis sich das Produkt akklimatisiert hat.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere Gegenstände mit offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produktes.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizungen oder anderen Wärme abstrahlenden Geräten!

ACHTUNG!

Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden.

Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Gerät verursacht werden. Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabel und Geräten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Geräts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Geräts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Geräte.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts!
- Stellen Sie das Produkt beim Betrieb auf einen ebenen, gleichmäßigen Untergrund.

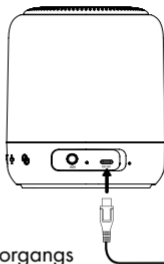
● Erste Schritte

1 Produkt aufladen

Stecken Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels in den USB-C-Ladeanschluss und anschließend verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels mit dem USB-Anschluss eines USB-Adapters (nicht im Lieferumfang enthalten).


Die LED leuchtet während des Ladevorgangs rot und schaltet sich aus, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Die Ladezeit bei einem komplett entladenen Akku beträgt etwa 3 Stunden.



2

Produkt einschalten

Halten Sie  etwa 2 Sekunden gedrückt.



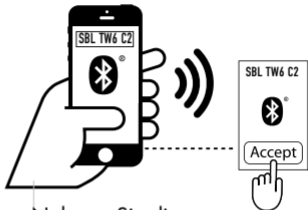
Ein Signalton wird ausgegeben und die LED blinkt einmal pro Sekunde weiß und ist bereit für die Bluetooth-Kopplung.

3

Produkt per Bluetooth® mit dem Wiedergabegerät verbinden



Halten Sie  2 Sekunden gedrückt.



Nehmen Sie die Produktkennung „SBL TW6 C2“ am Wiedergabegerät an.

Nach erfolgreicher Verbindung mit dem Wiedergabegerät wird ein Signalton ausgegeben und die LED blinkt alle 5 Sekunden weiß.

Bedeutung der LED-Anzeigen

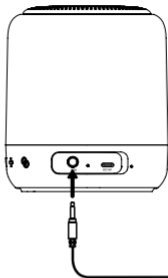
	Aus	Blinkt	Leuchtet	Farbe
Ladeanzeige	Keine Aufladung oder Aufladung abgeschlossen	Geringer Akkustand	Aufladung	rot
Bluetooth-Anzeige	Abgeschaltet oder AUX-Eingang-Modus	Bluetooth-Kopplung alle 1 s Bluetooth-Verbindung alle 5 s	TWS-Modus	weiß
Anzeige des AUX-Eingangs	Abgeschaltet oder Bluetooth-Modus	Nicht zutreffend	Wiedergabe über AUX-Eingang	grün

i HINWEIS: Hinweis: Diese 3 LED-Anzeigen befinden sich an 3 verschiedenen Stellen.

4**Produkt per AUX-
Eingang mit dem
Wiedergabegerät
verbinden**

Verbinden Sie das AUX-
Kabel mit dem AUX-Eingang
am Produkt und dem
Wiedergabegerät.

Die LED leuchtet grün.



● Entsorgung

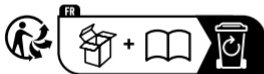
Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Verpackungssymbolen folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie

kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen entsprechend der Richtlinie 2006/66/EG und deren

Änderungen recycelt werden.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

Alternativ können Sie ein zu entsorgendes Produkt und seine Batterien/Akkus auch direkt in Ihrer LIDL Filiale abgeben.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER HG10431A/HG10431B, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com



● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Warnings and symbols used	Page 29
Introduction	Page 32
Intended use	Page 32
Trademark notices	Page 33
Scope of delivery	Page 34
Technical data	Page 34
Safety	Page 36
WARNING! Safety instructions for built-in rechargeable batteries	Page 38
Before use	Page 41
Getting started	Page 42
Disposal	Page 47
Simplified EU declaration of conformity .	Page 49
Service	Page 50

Warnings and symbols used

The following symbols and warnings are used in the operating instructions, on the packaging and on the product:



DANGER! This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



WARNING! This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.



CAUTION! This symbol with the signal word “CAUTION” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word “ATTENTION” indicates possible property damage.



NOTE: This symbol with the signal word “NOTE” provides additional useful information.



This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.



WARNING! EXPLOSION HAZARD!

A warning with this symbol and word "WARNING! EXPLOSION HAZARD" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!



Direct current / voltage



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

BLUETOOTH® SPEAKER

● Introduction

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 427602_2301.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.

● **Intended use**

This BLUETOOTH® SPEAKER (hereinafter referred to as “product”), a device from the field of consumer electronics, is designed to play back audio material that can be played via Bluetooth or a jack lead connection.

Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the speaker will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The Silvercrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● Scope of delivery

- Remove all packaging material and check the contents of the packaging for completeness. Please contact the dealer if parts are missing or damaged.

1 Bluetooth® Speaker

1 Charging cable (USB-C / USB type A)

1 AUX cable (3.5 mm jack plug)

1 Short manual

1 Quick start guide

● Technical data

Input voltage/current: 5 V , 1000 mA

Battery power supply: 1 x 3.7 V rechargeable lithium-ion battery with 1850 mAh (Battery is not replaceable.)

Music output: max. 6 W RMS

Wireless standard: Bluetooth® 5.3

Frequency band: 2400 MHz–2483.5 MHz

Max. transmitted power:	1 mW
Charging socket:	USB-C
AUX-in jack:	3.5 mm jack plug
Dimensions:	approx. 90 x 75 mm (H x Ø)
Weight:	approx. 215 g
Operating conditions:	10°C–35°C, 40 %–85 % rel. humidity
Storage temperature:	-20°C–+60°C
Operation times:	approx. 15 hours playback music
Charging time:	approx. 3 hours
Bluetooth® protocols:	
AVRCP (remotely controls key audio functions via mobile phone), A2DP (wireless audio transmission)	



Safety

This chapter provides important safety information for handling the product. Improper use can result in personal injury and property damage. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

DANGER!

- **DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

DANGER!

- **RISK OF SUFFOCATION!** Packaging material (i.e film or polystyrene) should not be used to play with. Always keep children away from the packaging material. The packaging material is not a toy.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical,

sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

 WARNING! EXPLOSION HAZARD!

- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Never open the housing of the product as there is a risk of explosion! The product has no internal parts requiring maintenance.

 WARNING!

Wireless interference?

Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics. Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as

the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids. Do not place the product near flammable gasses or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire.


i NOTE: When using the product it is recommended that ALL cables (USB / AUX) are less than 3 meters in length to avoid any interference.



WARNING! Safety instructions for built-in rechargeable batteries

- The product may not be covered while charging.
- If liquids leak from the product, these may not come into contact with the skin, eyes or the mucous membranes, there exists the danger of chemical burns. Corresponding protective gloves have to be used.
- If the skin, eyes or the mucous membranes have come into contact with the liquid, the concerned spots have to

be washed with water and a doctor has to be sought immediately.

-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- Repairs to the product must be performed by authorised specialised companies or customer service. Improper repairs may place the user in considerable danger. They will also void the warranty.
- Observe the usage restrictions and prohibitions of use for battery operated products in situations which may be hazardous such as at petrol stations, airports, hospitals, etc.

ATTENTION! RISK OF DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery can't be replaced.

- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!
- If you notice anything unusual during use (e.g. unusual noise, strange odour or smoke), switch the product off immediately and disconnect all cables. Do not use the product anymore.
- The product's rechargeable battery must only be charged in dry environments as it is not protected from splash water when the socket cover for USB C charging socket is left open. Please also note the instructions for use from the manufacturer of the charger.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimatise for some time before using it again.
- Do not place burning candles or open fire on or next to the product.
- Do not use the product near heat sources such as radiators or other devices emitting heat!

ATTENTION!

The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded. The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the device. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and devices not distributed by OWIM. The user of the device is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the device, as well as replacement of such devices.

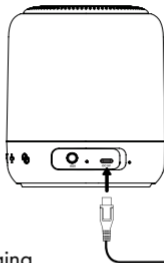
● **Before use**

- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- Place the product on a level, even surface for operation.

● Getting started

1 Charging the product

Insert the USB-C plug of the charging cable into the USB-C charging port and then connect the USB plug of the charging cable to the USB port of a USB adapter (not included).



The LED will light up red whilst charging and then turn off once charging is complete.

The charging time for a drained rechargeable battery is approx. 3 hours.

2

Turning on the product

Press and hold  for approx 2 seconds.




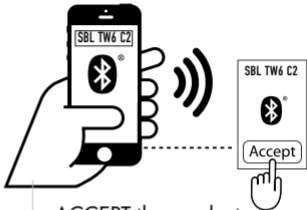
A signal tone emit and LED flash white once per second and is ready for Bluetooth pairing.

3

Connecting the product to playback device via Bluetooth®



Press and hold  for 2 seconds.



ACCEPT the product identification "SBL TW6 C2" on the playback device.

A signal tone emit and LED flash white once per 5 seconds after successfully connected to playback device.

LED indicator behavior

	OFF	Blinking	Solid on	LED color
Charging Indicator	No charging or Charging completed	Battery low	Charging	Red
Bluetooth Indicator	Power off or Aux -in mode	Bluetooth pairing every 1 sec Bluetooth connected every 5 sec	TWS mode	White
AUX-in Indicator	Power off or Bluetooth mode	N/A	AUX-in playback	Green

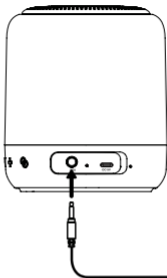
i NOTE: These 3 LED indicators positioned in 3 different location

4

Connecting the product to playback device via AUX-in jack

Plug the AUX cable into the AUX-in jack on the product and the playback device.

The LED lights up green.



● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Never dispose of batteries in your household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore dispose of used batteries through your local collection site.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product BLUETOOTH® SPEAKER HG10431A/HG10431B, is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



● Service

GB **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Avertissements et symboles utilisés	Page	52
Introduction	Page	55
Utilisation prévue	Page	55
Avis relatifs aux marques	Page	56
Contenu de la livraison	Page	57
Données techniques	Page	57
Sécurité	Page	59
AVERTISSEMENT ! Instructions de sécurité pour les batteries rechargeables intégrées	Page	62
Avant utilisation	Page	65
Démarrage	Page	66
Mise au rebut	Page	71
Déclaration UE de conformité simplifiée	Page	74
Service après-vente	Page	74

Avertissements et symboles utilisés

Les symboles et avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur le produit :



DANGER ! Ce symbole accompagnant le mot « DANGER » indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagnant le mot « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



PRÉCAUTION ! Ce symbole accompagnant le mot « PRÉCAUTION » indique un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



ATTENTION ! Ce symbole avec le terme « ATTENTION » indique la possibilité de dégâts matériels.



REMARQUE : Ce symbole accompagnant le mot « REMARQUE » fournit des informations supplémentaires utiles.



Ce signe obligatoire indique qu'il faut porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions de cet avertissement pour éviter les blessures aux mains causées par des objets ou par le contact avec des surfaces chaudes ou des produits chimiques.



Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être observées avant d'utiliser le produit.



AVERTISSEMENT ! RISQUE

D'EXPLOSION ! Un avertissement avec ce symbole et le terme « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION » indique une menace potentielle d'explosion. Le fait de ne pas respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles et des dégâts matériels potentiels. Suivez les instructions de cet avertissement pour éviter les blessures graves, les dangers de morts et les dégâts matériels !



Courant / tension continu



La marque CE indique la conformité aux directives UE applicables à ce produit.

ENCEINTE BLUETOOTH®

● Introduction

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 427602_2301, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.

● **Utilisation prévue**

Ce ENCEINTE BLUETOOTH® (ci-après dénommé « produit »), un équipement du domaine de l'électronique grand public, est conçu pour jouer des sons audio pouvant être lus via Bluetooth ou via une connexion câblée.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié. Toute réclamation résultant d'une utilisation incorrecte ou d'une modification non autorisée d'enceinte sera considérée comme hors garantie. Un tel usage se fera à vos risques et périls.

● Avis relatifs aux marques

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- Le terme, la marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées propriétés de Bluetooth® SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par OWIM GmbH & Co. KG se fait sous licence.
- La marque et le nom commercial Silvercrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Tous les autres noms et produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

● Contenu de la livraison

- Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que le contenu de l'emballage est complet. Veuillez contacter le revendeur si des pièces sont manquantes ou endommagées.

1 enceinte Bluetooth®

1 câble de chargement (USB-C / USB type A)

1 câble AUX (prise jack 3,5 mm)

1 Instructions d'utilisation

1 Guide de démarrage rapide

● Données techniques

Tension /

courant d'entrée : 5 V , 1000 mA

Alimentation

par batterie : 1 x batterie rechargeable au lithium de 3,7 V / 1850 mAh (batterie non remplaçable)

Sortie musique : max. 6 W RMS

Norme sans fil : Bluetooth® 5.3

Bande de fréquences :	2400 MHz - 2483,5 MHz
Puissance maxi transmise :	1 mW
Prise de chargement :	USB-C
Prise jack AUX IN :	fiche jack 3,5 mm
Dimensions :	environ 90 x 75 mm (H x Ø)
Poids :	environ 215 g
Conditions de fonctionnement :	10°C-35°C, 40 %-85 % d'humidité relative
Température de rangement :	-20°C-+60°C
Durée de fonctionnement :	environ 15 heures de musique
Durée de chargement :	environ 3 heures
Protocoles Bluetooth® :	
AVRCP (contrôle à distance des principales fonctions audio via un téléphone portable), A2DP (transmission audio sans fil)	



Sécurité

Ce chapitre contient des informations de sécurité importantes relatives à la manipulation du produit. Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures et des dommages matériels. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité et toutes les instructions d'utilisation ! Lorsque vous prêtez ce produit à d'autres personnes, veuillez y joindre également toute la documentation !

DANGER !

- **DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET ENFANTS !**

DANGER !

- **RISQUE DE SUFFOCATION !** Le matériel d'emballage (c'est-à-dire le film ou le polystyrène) ne doit pas être utilisé pour jouer avec. Maintenez toujours les enfants

à l'écart des éléments d'emballage. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.


 AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !

- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas aux hautes températures.
- N'ouvrez jamais le boîtier du produit car il y existe un risque d'explosion ! Le produit n'a pas de pièces internes nécessitant un entretien.

AVERTISSEMENT !

Des interférences sans fil ?

Éteignez le produit en avion, dans les hôpitaux, les salles de service ou à proximité des systèmes électroniques médicaux. Les signaux sans fil transmis peuvent impacter la fonctionnalité des appareils électroniques sensibles. Tenez le produit à au moins 20 cm de distance des pacemakers ou des défibrillateurs automatiques implantables, car les radiations électromagnétiques peuvent perturber la fonctionnalité des pacemakers. Les ondes radio transmises peuvent provoquer des interférences dans les dispositifs d'assistance auditive. Ne placez pas le produit près de gaz inflammables ou de zones potentiellement explosives (par ex des ateliers de peinture) avec les composants sans fil allumés, car les ondes radio émises peuvent provoquer des explosions et des incendies.

 **REMARQUE :** Lors de l'utilisation du produit, il est recommandé que TOUS les câbles (USB / AUX) soient d'une longueur inférieure à 3 mètres pour éviter les interférences.



AVERTISSEMENT ! Instructions de sécurité pour les batteries rechargeables intégrées

- Le produit ne doit pas être couvert pendant le chargement.
- Si du liquide s'échappe du produit, veuillez éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, car il peut présenter un risque de brûlures chimiques. Des gants de protection appropriés doivent être utilisés.
- Si la peau, les yeux ou les muqueuses sont entrés en contact avec ce liquide, veuillez rincer les parties concernées avec de l'eau et veuillez immédiatement contacter un médecin.



PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION !

Les piles usagées ou endommagées ou les batteries rechargeables peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Portez des gants de protection appropriés à tout moment si un tel événement se produit.

- Les réparations du produit doivent être effectuées par des entreprises spécialisées agréées ou le service client. Des réparations mal effectuées peuvent exposer l'utilisateur à un danger considérable. Elles annuleront également la garantie.
- Respectez les restrictions et les interdictions d'utilisation pour les produits fonctionnant sur batterie dans des situations pouvant être dangereuses comme dans des stations-service, des aéroports, des hôpitaux, etc.

ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES

- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. La batterie rechargeable ne peut pas être remplacée.
- Contrôlez le produit avant chaque utilisation ! Cessez de l'utiliser en cas de dégâts détectés au niveau du produit ou du câble de recharge !
- Si vous remarquez quelque chose d'inhabituel pendant l'utilisation (par exemple un bruit inhabituel, une odeur ou une fumée), éteignez immédiatement le produit et débranchez tous les câbles. N'utilisez plus le produit.

- La batterie rechargeable du produit ne doit être rechargée que dans des environnements secs car elle n'est pas protégée contre les éclaboussures d'eau lorsque le couvercle de la prise de recharge USB C reste ouvert. Veuillez également noter les instructions d'utilisation du fabricant du chargeur.
- Les modifications soudaines de température peuvent entraîner de la condensation à l'intérieur du produit. Le cas échéant, laissez le produit s'acclimater pendant un certain temps avant de l'utiliser à nouveau.
- Ne placez pas de bougies allumées ni de flamme nue sur le produit ou à proximité.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou d'autres appareils produisant de la chaleur !

ATTENTION !

La gamme des ondes radio varie selon les conditions environnementales. Dans le cas de transmission de données sans fil, les tiers non autorisés recevant les données ne peuvent pas être exclus. OWIM GmbH & Co KG ne peut être tenu responsable des interférences avec les radios ou les téléviseurs en raison d'une modification non autorisée de l'appareil. OWIM GmbH & Co KG n'assume par ailleurs aucune responsabilité pour l'utilisation ou le remplacement de câbles et d'appareils non distribués par OWIM. L'utilisateur de l'appareil est entièrement responsable de la correction des interférences causées par une telle modification non autorisée de l'appareil, ainsi que du remplacement de tels appareils.

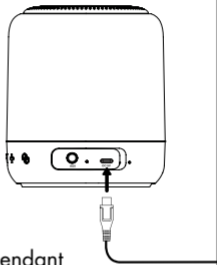
● **Avant utilisation**

- Avant utilisation, vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Placez le produit sur une surface plane et régulière pour l'utiliser.

● Démarrage

1 **Chargement du produit**

Insérez la prise USB-C du câble de recharge dans le port de recharge USB-C, puis connectez la prise USB du câble de recharge au port USB d'un adaptateur USB (non inclus).




Le voyant LED est allumé en rouge pendant le chargement puis s'éteint une fois le chargement terminé.

Le temps de charge d'une batterie rechargeable déchargée est environ 3 heures.

2

Mise en marche du produit

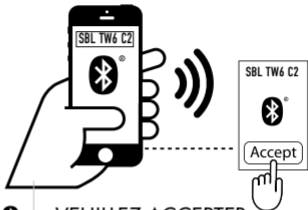
Appuyez et maintenez  enfoncé pendant environ 2 secondes.




Un signal sonore sonne et le voyant LED clignote en blanc une fois par seconde, l'appareil est prêt pour l'appairage Bluetooth.

3

Connexion du produit à un appareil de lecture via Bluetooth®



Appuyez et maintenez  pendant 2 secondes.

VEUILLEZ ACCEPTER l'identification du produit « SBL TW6 C2 » sur l'appareil de lecture.

Un signal sonore sonne et le voyant LED clignote en blanc une fois toutes les 5 secondes lorsque la connexion au périphérique de lecture est connectée.

Comportement des voyants LED

	Éteinte	Clignotant	Allumé	Couleur de LED
Indicateur de chargement	Aucun chargement ou chargement terminé	Batterie faible	Chargement	Rouge
Indicateur Bluetooth	Éteint ou mode d'entrée AUX	Appairage Bluetooth toutes les 1 sec Bluetooth connecté toutes les 5 sec	Mode TWS	Blanc
Indicateur d'entrée AUX	Éteint ou mode Bluetooth	N/A	Lecture d'entrée AUX	Vert

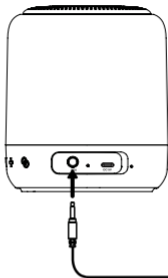
i **REMARQUE :** Ces 3 voyants LED sont positionnés dans 3 endroits différents

4

Connexion du produit à un appareil de lecture via la prise jack AUX IN

Branchez le câble AUX sur la prise jack AUX IN du produit et sur celle de l'appareil de lecture.

Le voyant LED s'allume en vert.



● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et soumis à la responsabilité élargie du fabricant. Mettez-les au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés, pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Piles/accumulateurs:



Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/accumulateurs!

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de la commune.

● Déclaration UE de conformité simplifiée

Le soussigné, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit ENCEINTE BLUETOOTH® HG10431A / HG10431B, est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.owim.com



● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	76
Inleiding	Pagina	79
Beoogd gebruik	Pagina	79
Verklaring met betrekking tot handelsmerken. .	Pagina	80
Inhoud verpakking	Pagina	81
Technische gegevens	Pagina	81
Veiligheid	Pagina	82
WAARSCHUWING! Veiligheidsinstructies voor ingebouwde oplaadbare batterijen.	Pagina	85
Voorafgaand aan het gebruik	Pagina	89
Aan de slag	Pagina	90
Afvoer	Pagina	95
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina	98
Service	Pagina	98

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende symbolen en waarschuwingen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het product:



GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar aan met een gemiddeld risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood zou kunnen veroorzaken.



OPGELET! Dit symbool met het signaalwoord "OPGELET" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" wijst op mogelijke schade aan eigendommen.



OPMERKING: Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.



Dit actieteken geeft aan dat geschikte beschermende handschoenen gedragen moeten worden! Volg de instructies van deze waarschuwing om handletsel te voorkomen door voorwerpen of contact met hete of chemische materialen.



Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd voor het gebruik van het product.

WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!



Een waarschuwing met dit symbool en de woorden "WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR" geeft de mogelijkheid van een ontploffing aan. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig of fataal letsel en mogelijk schade aan eigendommen veroorzaken. Volg de aanwijzingen onder deze waarschuwing om ernstig letsel te voorkomen, gevaar voor het leven of schade aan eigendommen.



Gelijkstroom / spanning



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

BLUETOOTH® -LUIDSPREKER

● Inleiding

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 427602_2301 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

De beknopte handleiding maakt deel uit van het product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding zorgvuldig en overhandig alle documenten bij de doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Deze BLUETOOTH®-LUIDSPREKER (hierna “product” genoemd), en apparaat op het vlak van consumentenelektronica, is ontworpen voor het afspelen van audiomateriaal dat kan worden afgespeeld via Bluetooth of een stekeraansluiting.

Alle andere gebruik wordt als onjuist beschouwd. Eventuele claims als gevolg van onjuist gebruik of als gevolg van onbevoegde wijziging van de luidspreker zullen als buiten de garantie om worden beschouwd. Dergelijk gebruik is op uw eigen risico.

● Verklaring met betrekking tot handelsmerken

- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het Bluetooth®-woordmerk en -logo's zijn gedeponeerde handelsmerken in bezit van Bluetooth® SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door OWIM GmbH & Co. KG vindt plaats onder licentie.
- Het handelsmerk en de handelsnaam SilverCrest zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Overige productnamen en producten zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

● Inhoud verpakking

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer of de inhoud van de verpakking compleet is. Neem contact op met de dealer als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

- 1 Bluetooth®-luidspreker
- 1 oplaadkabel (USB-C / USB type A)
- 1 AUX kabel (3,5 mm stekker)
- 1 Beknopte handleiding
- 1 Quick-Start-Guide

● Technische gegevens

Ingangsspanning/

-stroom: 5 V , 1000 mA

Batterijvoeding: 1 x 3,7 V oplaadbare lithium-ion
batterij met 1850 mAh (Batterij kan
niet vervangen worden)

Muziek uitvoer max. 6 W RMS

Standaard voor
draadloos:

Bluetooth® 5.3

Frequentieband: 2400 MHz–2483,5 MHz

Max. zendvermogen:	1 mW
Oplaadpoort:	USB-C
AUX-in stekker:	Aansluiting van 3,5 mm
Afmetingen:	ongeveer 90 x 75 mm (H x Ø)
Gewicht:	ongeveer 215 g
Bedrijfsomstandigheden:	10°C–35°C, 40 %–85 % relatieve vochtigheidsgraad
Opslagtemperatuur:	-20°C–+60°C
Bedrijfstijden:	ong. 15 uur afspelen van muziek
Laadtijd:	ong. 3 uur
Bluetooth®-protocollen:	
AVRCP (bedient de belangrijkste audiofuncties via de mobiele telefoon op afstand), A2DP (draadloze audiotransmissie)	



Veiligheid

Dit hoofdstuk bevat belangrijke veiligheidsinformatie voor het gebruiken van het product. Onjuist gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade. Lees voor

het gebruik van het product alle veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen! Als u dit product aan anderen geeft, geef dan ook alle documenten mee!

⚠ GEVAAR!

- **LEVENSGEVAAR EN RISICO VOOR ONGELUKKEN VOOR KINDEREN!**

⚠ GEVAAR!

- **VERSTIKKINGSGEVAAR!** Verpakkingsmateriaal (d.w.z. folie of polystyreen) mag niet worden gebruikt om mee te spelen. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het product en de betrokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet

met het product spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!

- Werp het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.
- Open nooit de behuizing van het product omdat er een explosiegevaar bestaat! Het product bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.

WAARSCHUWING!

Draadloze interferentie?

Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, onderhoudsruimtes, of in de nabijheid van medische elektronische systemen. De overgebrachte draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica beïnvloeden. Houd het product ten minste 20 cm uit de buurt van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren, omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan beïnvloeden. De afgegeven radiogolven kunnen interferentie veroorzaken in

gehoorapparaten. Plaats het product niet in de buurt van brandbare gassen of mogelijk explosieve gebieden (zoals schilderwerkplaatsen) met de draadloze componenten ingeschakeld, omdat de afgegeven radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken.

i **OPMERKING:** Bij gebruik van het product wordt aanbevolen dat ALLE kabels (USB / AUX) minder dan 3 meter lang zijn om elke vorm van storing te voorkomen.



WAARSCHUWING!

Veiligheidsinstructies voor ingebouwde oplaadbare batterijen

- Het product mag niet afgedekt zijn tijdens het laden.
- Als er vloeistoffen uit het product lekken, moeten deze niet in contact komen met de huid, de ogen of de slijmvliezen, in verband met gevaar voor chemische brandwonden. Er moeten geschikte veiligheidshandschoenen worden gebruikt.

- Als de huid, de ogen of de slijmvliezen in contact zijn gekomen met de vloeistof, moeten de betreffende plekken met water worden gewassen en moet er onmiddellijk een arts worden geraadpleegd.



DRAAG BESCHERMENDE

HANDSCHOENEN! Lekkende of beschadigde batterijen/oplaadbare accu's kunnen brandwonden veroorzaken bij contact met de huid. Draag altijd geschikte beschermende handschoenen als een dergelijk geval optreedt.

- Reparaties aan het product moeten worden uitgevoerd door geautoriseerde gespecialiseerde bedrijven of klantendiensten. Onjuiste reparaties brengen de gebruiker in aanzienlijk gevaar. Hierdoor komt de garantie tevens te vervallen.
- Houd u aan de gebruiksbependingen en verboden voor producten met batterijen in situaties die gevaarlijk kunnen zijn, zoals benzinstations, luchthavens, ziekenhuizen, enz.

LET OP! GEVAAR VAN SCHADE

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De oplaadbare batterij kan niet worden vervangen.
- Controleer het product voor elk gebruik. Gebruik het niet meer als schade aan het product of de laadkabel is vastgesteld.
- Als u iets ongewoons opmerkt tijdens het gebruik (bijv. ongewoon geluid, vreemde geur of rook), schakel het product dan onmiddellijk uit en maak alle kabels los. Gebruik het product niet meer.
- De oplaadbare batterij van het product mag alleen worden opgeladen in een droge omgeving omdat het niet is beschermd tegen spatwater wanneer de contactkap voor USB C-laadaansluiting open is gelaten. Let op de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de lader.

- Plotselinge temperatuurwijzigingen kunnen condensatie binnen het product veroorzaken. Laat het product in dat geval enige tijd acclimatiseren voordat u het weer gebruikt.
- Plaats geen brandende kaarsen of open vuur op of bij het product.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven!

LET OP!

Het bereik van de radiogolven is afhankelijk van de omgeving. In het geval van draadloze gegevensoverdracht kan niet worden uitgesloten dat ongeautoriseerde derden de gegevens ontvangen. OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferentie met radio's en tv's als gevolg van ongeautoriseerde modificatie van het apparaat. OWIM GmbH & Co KG accepteert geen verantwoordelijkheid voor het gebruiken van of vervangen door kabels en apparaten die niet door OWIM worden gedistribueerd. De gebruiker van het apparaat is volledig

verantwoordelijk voor het corrigeren van interferentie veroorzaakt door dergelijke ongeautoriseerde modificaties van het apparaat, evenals door vervanging van dergelijke apparaten.

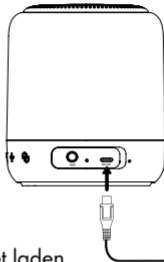
● Voorafgaand aan het gebruik

- Controleer voor het gebruik of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is.
- Plaats het product op een vlakke, egale ondergrond voor gebruik.

● Aan de slag

1 Opladen van het product

Steek de USB-C-connector van de laadkabel in de USB-C-laadpoort en sluit vervolgens de USB-connector van de laadkabel aan op de USB-poort van een USB-adapter (niet meegeleverd).




De LED zal rood oplichten tijdens het laden en dan uitschakelen als de batterij volledig opgeladen is.

De oplaadtijd voor een lege oplaadbare batterij bedraagt ca. 3 uur.

2

Het inschakelen van het product

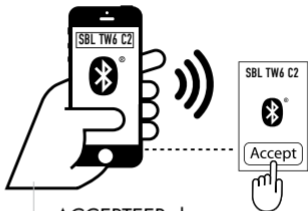
Houd  ongeveer 2 seconden ingedrukt.




Een signaaltoon wordt afgegeven en een LED-lampje knippert eenmaal per seconde wit en is klaar voor koppelen met Bluetooth.

3

Het product verbinden met het afspeelapparaat via Bluetooth®



Houd  2 seconden ingedrukt.

ACCEPTTEER de productidentificatie „SBL TW6 C2 “ op het afspeelapparaat.

Een signaaltoon wordt afgegeven en een LED-lampje knippert eenmaal per 5 seconde bij succesvolle verbinding met afspeelapparaat.

LED-indicatielampje

	UIT	Knipperend	Continu aan	LED-kleur
Oplaadindicator	Niet opladen of opladen voltooid	Batterij bijna leeg	Bezig met laden	Rood
Bluetooth-indicator	Uitschakelen of Aux-in modus	Bluetooth wordt om de 1 sec gekoppeld Bluetooth wordt om de 5 sec verbonden	TWS-modus	Wit
AUX-in-indicator	Uitschakelen of Bluetooth-modus	N.V.T.	AUX-in afspelen	Groen

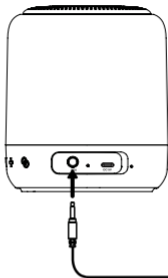
i **OPMERKING:** Deze 3 LED-indicatielampjes zijn geplaatst op 3 verschillende locaties

4

Het product aansluiten op het afspeelapparaat via de AUX-in poort

Sluit de AUX-kabel aan op de AUX-in poort van het product en het afspeelapparaat.

Het LED-lampje gaat groen branden.



● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar en vallen onder de uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid. Voor een betere afvalverwerking dient u het apart weg te gooien volgens de afgebeelde symbolen op de verpakking. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Batterijen/accu's:



Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef lege batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND dat het product BLUETOOTH® -LUIDSPREKER HG10431A / HG10431B, voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
www.owim.com



● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owi@lidl.be

Ostrzeżenia i zastosowane symbole ..	Strona 100
Wstęp	Strona 103
Przewidziane zastosowanie	Strona 103
Informacje na temat znaków towarowych	Strona 104
Zakres dostawy	Strona 105
Dane techniczne	Strona 105
Bezpieczeństwo	Strona 107
OSTRZEŻENIE! Instrukcje bezpiecznego dla wbudowanych ładowalnych baterii	Strona 110
Przed rozpoczęciem użytkowania	Strona 113
Wprowadzenie	Strona 114
Utylizacja	Strona 119
Uproszczoną deklarację zgodności UE	Strona 123
Serwis	Strona 123

Ostrzeżenia i zastosowane symbole

W instrukcjach obsługi, na opakowaniu i na produkcie, są stosowane następujące symbole i ostrzeżenia:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, oznacza wysoki poziom zagrożenia, które w razie wystąpienia, spowoduje poważne obrażenia lub śmierć.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „OSTRZEŻENIE”, wskazuje średniego poziomu zagrożenie, które, jeśli się nie uda go uniknąć, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



PRZESTROGA! Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA” oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.



UWAGA! Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza możliwość uszkodzenia mienia.



UWAGA: Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza dodatkowe przydatne informacje.



Ten symbol obowiązku wykonania, oznacza konieczność założenia odpowiednich rękawic ochronnych! Wykonaj instrukcje tego ostrzeżenia, aby uniknąć obrażeń rąk spowodowanych obiektami lub kontaktem z gorącymi materiałami lub chemikaliami.



Ten symbol oznacza konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu.



OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE

WYBUCEM! Ostrzeżenie z tym symbolem i tekstem „OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM” oznacza potencjalne zagrożenie wybuchem. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może skutkować poważnymi lub śmiertelnymi obrażeniami i uszkodzeniem mienia. Należy stosować się do instrukcji zawartych w ostrzeżeniu, aby zapobiec poważnym obrażeniom, niebezpieczeństwu utraty życia lub uszkodzeniu mienia!



Prąd stały/napięcie



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

GŁOŚNIK BLUETOOTH®

● Wstęp

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 427602_2301 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

Krótką instrukcja stanowi część składową tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Krótką instrukcję należy zachować i w przypadku przekazania produktu innej osobie przekazać również całą dokumentację.

● **Przewidziane zastosowanie**

Ten GŁOŚNIK BLUETOOTH® (określany dalej jako "produkt"), urządzenie z dziedziny elektroniki użytkowej, jest przeznaczony do odtwarzania materiału audio, który można odtwarzać przez Bluetooth lub połączenie typu jack.

Wszelkie inne warunki użytkowania są uznawane za niewłaściwe. Wszelkie roszczenia wynikające z nieodpowiedniego użytkowania lub nieuprawnionych modyfikacji głośnika będą rozpatrywane jako bezpodstawne. Tego typu działania użytkownik podejmuje na własne ryzyko.

● Informacje na temat znaków towarowych

- USB® to zastrzeżony znak towarowy USB Implementers Forum, Inc.
- Znak słowny i logo Bluetooth Bluetooth® to zastrzeżone znaki towarowe Bluetooth® SIG, Inc., a korzystanie z nich przez firmę OWIM GmbH & Co. KG jest objęte licencją.
- Znak towarowy i nazwa handlowa Silvercrest są własnością odpowiednich właścicieli.
- Pozostałe nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

● Zakres dostawy

- Usuń z opakowania wszelkie materiały zabezpieczające i sprawdź, czy zawartość opakowania jest kompletna. Skontaktuj się z dostawcą, jeśli części brakuje lub są uszkodzone.

1 Głośnik Bluetooth®

1 kabel ładowania (USB-C / USB type A)

1 kabel AUX (wtyczka 3,5 mm typu jack)

1 Krótka instrukcja

1 Skrócona instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Napięcie/

prąd wejścia: 5 V, 1000 mA

Zasilanie bateryjne: 1 x ładowalna bateria litowo-jonowa
3,7 V o pojemności 1850 mAh
(Bateria jest niewymienna)

Wyjście muzyki: maks. 6 W RMS

Standard komunikacji

beprzewodowej: Bluetooth® 5.3

Pasmo częstotliwości: 2400 MHz - 2483,5 MHz

Maks. moc

nadawania: 1 mW

Gniazdo ładowania: USB-C

Gniazdo

wejścia AUX: Wtyczka typu jack 3,5 mm

Wymiary: ok. 90 x 75 mm (W x Ø)

Waga: ok. 215 g

Warunki pracy: 10°C - 35°C, 40 % - 85 %
wilgotność względna

Temperatura

przechowywania: -20°C - +60°C

Czas działania: około 15 godzin odtwarzania muzyki

Czas ładowania: około 3 godzin

Protokoły Bluetooth®:

AVRCP (sterowane zdalnie przez telefon komórkowy, główne funkcje audio), A2DP (bezprowadowa transmisja audio)



Bezpieczeństwo

Ten rozdział zawiera ważne informacje bezpieczeństwa dotyczące obsługi produktu. Nieprawidłowe używanie może spowodować obrażenia osobiste i uszkodzenie mienia. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy poznać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje użytkowania! W przypadku przekazywania tego produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU DOTYCZĄCE NIEMOWLĄT I DZIECI!**

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- **RYZYKO UDUSZENIA!** Materiał zabezpieczenia w opakowaniu (np. folia lub polistyren) nie może być używany do zabawy. Materiały opakowania powinny zawsze znajdować się poza zasięgiem dzieci. Materiały opakowania to nie zabawka.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym produktem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru.


OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM!

- Produktu nie wolno wrzucać do ognia ani wystawiać na działanie wysokich temperatur.
- Nigdy nie należy pozostawiać otwartej obudowy produktu, ponieważ może to spowodować eksplozję! Wewnątrz produktu nie ma żadnych części wymagających konserwacji.

OSTRZEŻENIE!


Zakłócenia komunikacji bezprzewodowej?

Produkt należy wyłączać w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach technicznych i w pobliżu medycznych systemów elektronicznych. Emitowane sygnały bezprzewodowe mogą wpływać na działanie czułych układów elektronicznych. Produkt powinien znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na działanie tych urządzeń. Rozchodzące się fale radiowe mogą zakłócać działanie aparatów słuchowych. Produktu z aktywnymi komponentami bezprzewodowymi nie wolno umieszczać w pobliżu miejsc, w których występują gazy łatwopalne lub które są zagrożone wybuchem (np. sklepy z farbami), ponieważ rozchodzące się fale radiowe mogą być przyczyną wybuchu lub pożaru.

 **UWAGA:** Podczas używania produktu, aby uniknąć jakichkolwiek zakłóceń zaleca się, aby WSZYSTKIE kable (USB / AUX) miały długość poniżej 3 metrów.



OSTRZEŻENIE! Instrukcje bezpiecznego dla wbudowanych ładowalnych baterii

- Podczas ładowania produktu nie należy przykrywać.
- Jeśli z produktu wycieknie płyn, nie może dostać się na skórę, do oczu lub do błon śluzowych, istnieje niebezpieczeństwo poparzenia chemicznego. Należy użyć odpowiednie rękawice ochronne.
- Jeżeli płyn dostanie się na skórę, do oczu lub do błon śluzowych, skażone miejsca należy przemyć wodą i jak najszybciej zgłosić się do lekarza.
-  **ZAŁÓŻ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wyciek lub uszkodzenie baterii/akumulatorów może być przyczyną poparzeń w wyniku zetknięcia ze skórą. W takich przypadkach należy zawsze zakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- Naprawy produktu należy zlecać wyłącznie autoryzowanym wyspecjalizowanym firmom lub działowi obsługi klienta. Niewłaściwie przeprowadzone naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Spowodują ponadto unieważnienie gwarancji.
- Należy się stosować do ograniczeń i zakazów dotyczących użytkowania produktów z zasilaniem bateryjnym w miejscach w których mogłyby stanowić zagrożenie, np. na stacjach benzynowych, lotniskach, w szpitalach, itp.

UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA

- Produkt ten nie zawiera żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika. Akumulatora nie można wymieniać.
- Przed każdym użyciem produkt należy sprawdzić! W razie wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub kabla ładującego należy przestać korzystać z urządzenia!

- Po zauważeniu podczas użytkowania jakichkolwiek nienormalności (np. nienormalny dźwięk, dziwna woń lub dym), produkt należy natychmiast wyłączyć i odłączyć wszystkie kable. Produktu nie należy dalej używać.
- Akumulator produktu można ładować wyłącznie w suchych miejscach, ponieważ nie jest zabezpieczony przed rozpryskami wody, po pozostawieniu otwartej pokrywy gniazda ładowania USB C. Należy także przeczytać instrukcje używania od producenta ładowarki.
- Nagłe zmiany temperatury mogą być przyczyną kondensacji wewnątrz produktu. W takim przypadku, przed ponownym użyciem należy poczekać przez jakiś czas na aklimatyzację produktu.
- Na produkcie ani obok niego nie wolno umieszczać zapalonych świeczek ani źródeł otwartego ognia.
- Nie wolno używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery i inne urządzenia wytwarzające ciepło!

UWAGA!

Zasięg fal radiowych zależy od warunków środowiskowych. W przypadku bezprzewodowej transmisji danych nie można wykluczyć ich odbierania przez nieupoważnione strony trzecie. Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia odbiorników radiowych i telewizyjnych spowodowane nieuprawnionymi modyfikacjami urządzenia. Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi także odpowiedzialności za używanie lub wymienianie kabli i urządzeń, których dystrybucją nie zajmuje się firma OWIM. Użytkownik urządzenia jest w pełni odpowiedzialny za skorygowanie zakłóceń spowodowanych nieuprawnionymi modyfikacjami urządzenia, a także za wymianę tego typu urządzeń.

● **Przed rozpoczęciem użytkowania**

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!
- Do działania produkt należy umieścić na płaskiej, równej powierzchni.

● Wprowadzenie

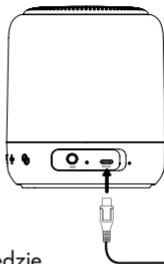
1

Ładowanie produktu

Włóż wtyczkę USB-C kabla ładowania do portu ładowania USB-C, a następnie podłącz wtyczkę USB kabla ładowania do portu USB adaptera USB (niedostarczony).

Podczas ładowania dioda LED będzie świecić czerwonym światłem, a po zakończeniu ładowania wyłączy się.

Czas ładowania dla rozładowanej ładowalnej baterii wynosi około 3 godziny.



2

Włączanie produktu

Naciśnij i przytrzymaj  przez około 2 sekundy.




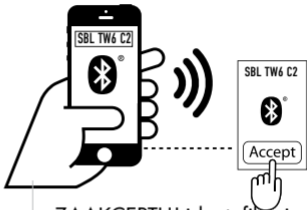
Zostanie wygenerowany sygnał dźwiękowy i raz na sekundę będzie migać białym światłem dioda LED, co oznacza gotowość do parowania Bluetooth.

3

Łączenie produktu z urządzeniem odtwarzania przez Bluetooth®



Naciśnij i przytrzymaj  przez 2 sekundy.



ZAAKCEPTUJ identyfikację produktu „SBL TW6 C2” na urządzeniu odtwarzania.

Po pomyślnym podłączeniu do urządzenia odtwarzania, zostanie wygenerowany sygnał dźwiękowy i co 5 sekund będzie migać białym światłem dioda LED.

Zachowanie wskaźnika LED

	WYŁ.	Migające światło	Stałe światło	Kolor diody LED
Wskaźnik ładowania	Brak ładowania lub zakończone ładowanie	Niski poziom naładowania baterii	Ładowanie	Czerwony
Wskaźnik Bluetooth	Wyłączenie zasilania lub tryb wejścia Aux	Parowanie Bluetooth co 1 sek. Łączenie Bluetooth co 5 sek.	Tryb TWS	Biały
Wskaźnik wejścia AUX	Wyłączenie zasilania lub tryb Bluetooth	Nie dotyczy	Odtwarzanie wejścia AUX	Zielony

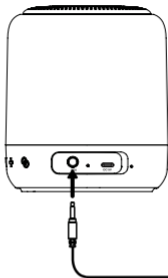
i UWAGA: Te 3 wskaźniki LED znajdują się w 3 różnych miejscach

4

Podłączenie produktu do urządzenia odtwarzania przez gniazdo wejścia AUX

Podłącz kabel AUX do gniazda wejścia AUX na produkcie i urządzeniu odtwarzania.

Zaświeci się zielone światło diody LED.



● Utylizacja

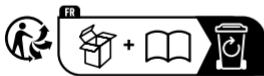
Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, oraz pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Aby zapewnić lepszą utylizację odpadów, wyrzucaj je oddzielnie, zgodnie z ilustrowanymi symbolami na opakowaniu. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Baterii/akumulatorów:



Szkody środowiskowe spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii i akumulatorów!

Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów.

● Uproszczoną deklarację zgodności UE

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY niniejszym oświadcza, że produkt GŁOŚNIK BLUETOOTH® HG10431A / HG10431B, jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE oraz 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.owim.com



● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 0080 04911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Použitá varování a symboly	Strana 125
Úvod	Strana 128
Zamýšlené použití	Strana 128
Oznámení o ochranných známkách	Strana 129
Obsah dodávky	Strana 130
Technické údaje	Strana 130
Bezpečnost	Strana 132
VAROVÁNÍ! Bezpečnostní pokyny pro vestavěné nabíjecí baterie	Strana 134
Před použitím	Strana 137
Začínáme	Strana 138
Zlikvidování	Strana 143
Zjednodušené EU prohlášení o shodě ..	Strana 145
Servis	Strana 146

Použitá varování a symboly

V tomto návodu k použití, na obalu a na produktu jsou uvedeny následující symboly a varování:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



VAROVÁNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední stupeň ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním nebo smrti.



UPOZORNĚNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



POZOR! Tento symbol společně se slovním označením „POZOR“ poukazuje na možné poškození majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.



Tato značka znamená, že máte použít vhodné ochranné rukavice! Dodržujte pokyny tohoto varování, aby nedošlo zranění rukou jinými předměty nebo kontaktem s horkými nebo chemickými materiály.



Tento symbol upozorňuje, že tento výrobek je třeba používat podle pokynů.



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Výstraha doplněná touto značkou a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU“ označuje potenciální hrozbu výbuchu. Zanedbání tohoto varování může mít následek vážné nebo smrtelné zranění a potenciální škody na majetku. Dodržujte pokyny v tomto varování, abyste zabránili vážným zraněním, ohrožení života nebo škodám na majetku!



Stejnoseměrný proud/napětí



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

BLUETOOTH® REPRODUKTOR

● Úvod

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 427602_2301 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

Stručný návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

● **Zamýšlené použití**

Tento BLUETOOTH® REPRODUKTOR (dále pouze „výrobek“) je zařízení spotřební elektroniky, které je určeno k přehrávání zvukového obsahu, který lze přehrávat přes rozhraní Bluetooth nebo přes připojení kabelem s konektorem typu jack.

Jakékoli jiný způsob použití je považován za nevhodný. Na reklamace kvůli nevhodnému používání nebo neoprávněným úpravám reproduktoru se nebude vztahovat záruka. Takový způsob používání je na vaše vlastní riziko.

● Oznámení o ochranných známkách

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth® SIG, Inc. a použití těchto značek společností OWIM GmbH & Co. KG je licencováno.
- Ochranná známka a obchodní název SilverCrest je majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy výrobků jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

● Obsah dodávky

- Sejměte veškerý obalový materiál a zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny položky. Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na prodejce.

- 1 Bluetooth® reproduktor
- 1 Nabíjecí kabel (USB-C / USB Type A)
- 1 kabel AUX (3,5mm zástrčka)
- 1 krátký návod
- 1 krátký návod k použití

● Technické údaje

Vstupní

napětí/proud: 5 V , 1000 mA

Bateriový zdroj

napájení: 1 x 3,7V nabíjecí lithium-iontová
baterie s kapacitou 1850 mAh
(baterii nelze vyměnit)

Hudební výkon: max. 6 W RMS

Standard bezdrátové

komunikace: Bluetooth® 5.3

Frekvenční pásmo: 2400 MHz - 2483,5 MHz

Max. vysílací výkon:	1 mW
Nabíjecí konektor:	USB-C
Vstupní konektor AUX:	3,5mm zástrčka
Rozměry:	přibližně 90 x 75 mm (V x Ø)
Hmotnost:	přibližně 215 g
Provozní podmínky:	10 °C - 35 °C, 40%-85% relativní vlhkost
Skladovací teplota:	-20 °C - +60 °C
Doba provozu:	přibližně 15 hodin přehrávání hudby
Doba nabíjení:	přibližně 3 hodiny
Protokoly Bluetooth®:	
	AVRCP (dálkové ovládání funkcí přes mobilní telefon), A2DP (bezdrátový přenos zvuku)



Bezpečnost

Tato kapitola obsahuje důležité bezpečnostní informace týkající se manipulace s výrobkem. Nevhodné používání může mít za následek zranění osob a škody na majetku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny! Při předávání tohoto produktu další osobě rovněž předejte veškerou dokumentaci!

⚠ NEBEZPEČÍ!

- **OHROŽENÍ ŽIVOTA A RIZIKO ZRANĚNÍ U BATOLAT A MALÝCH DĚTÍ!**

⚠ NEBEZPEČÍ!

- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Obalový materiál (fólie nebo polystyren) není na hraní. Vždy uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí. Obalový materiál není na hraní.

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento výrobek, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Nedovolte dětem hrát si s tímto produktem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

- Tento produkt nevhazujte do ohně ani nevystavujte vysokým teplotám.
- V žádném případě neotevírejte plášť produktu – hrozí nebezpečí výbuchu! Uvnitř produktu nejsou žádné díly vyžadující údržbu.

VAROVÁNÍ!

Rušení bezdrátové komunikace?

Výrobek vypínejte v letadlech, v nemocnicích, v servisních místnostech nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů. Vysílané bezdrátové signály mohou negativně

ovlivňovat fungování citlivé elektroniky. Toto zařízení udržujte alespoň 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných kardioverter-defibrilátorů, protože elektromagnetické pole může narušovat fungování kardiostimulátorů. Vysílané rádiové vlny mohou způsobit rušení naslouchadel. Toto zařízení neumísťujte v blízkosti hořlavých plynů nebo do míst s potenciálním nebezpečím výbuchu (například obchod s nářevnými hmotami) se zapnutými bezdrátovými komponentami, protože vyzařované rádiové vlny mohou způsobit výbuch a požár.

i POZNÁMKA: Při používání výrobku se doporučuje, aby byly VŠECHNY kabely (USB/AUX) kratší než 3 metry, aby nedocházelo k rušení.



VAROVÁNÍ! Bezpečnostní pokyny pro vestavěné nabíjecí baterie

- Výrobek nesmí být během nabíjení zakrytý.
- Pokud z výrobku vytéká tekutina, zabraňte jejímu kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi. Mohlo by

dojít k chemickému popálení. Je nutné použít vhodné ochranné rukavice.

- Pokud došlo ke kontaktu tekutiny s pokožkou, očima nebo sliznicemi, je nutné zasažená místa omýt vodou a okamžitě vyhledat lékaře.

- **POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**



Vyteklé nebo poškozené baterie / nabíjecí baterie mohou při kontaktu způsobit popálení pokožky. Pokud k takovému případu dojde, vždy noste ochranné rukavice.

- S opravami se obračejte pouze na autorizovaný odborný provoz nebo zákaznický servis. V případě neodborné opravy může dojít k váženému ohrožení uživatele. Současně zaniká záruka.
- Řiďte se předpisy k omezení použití resp. dodržujte zákazy použití bateriových produktů v místech se zvláštním ohrožením, jako např. u čerpacích stanic pohonných látek, v letadlech, nemocnicích, atd.

POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ

- Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami. Nabíjecí baterii nelze vyměnit.
- Před každým použitím produkt zkontrolujte! Pokud zjistíte poškození produktu nebo napájecího kabelu, přestaňte produkt používat!
- Pokud si všimnete čehokoli neobvyklého (například neobvyklého zvuku, podivného zápachu nebo kouře), ihned výrobek vypněte a odpojte všechny kabely. Výrobek dále nepoužívejte.
- Nabíjecí baterie výrobku musí být nabíjena jen v suchém prostředí, protože není chráněna před postříkáním vodou, když je otevřený kryt nabíjecího konektoru USB C. Přečtěte si také pokyny k použití od výrobce nabíječky.
- Náhlé změny teploty mohou způsobit kondenzování vody uvnitř produktu. V takovém případě nechte výrobek před dalším používáním nějakou dobu aklimatizovat.
- Nepokládejte na výrobek ani do jeho blízkosti zapálené svíčky ani jiné zdroje otevřeného ohně.

- Nepoužívejte výrobek v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů nebo jiných zařízení vyzařujících teplo!

POZOR!

Dosah rádiových vln se liší podle podmínek prostředí. V případě bezdrátového vysílání dat nelze vyloučit, že data nezachytí neoprávněné třetí strany. Společnost OWIM GmbH & Co KG nenese odpovědnost za rušení rádií nebo televizorů způsobené neoprávněnými úpravami výrobku. Společnost OWIM GmbH & Co KG dále nepřebírá žádnou odpovědnost za používání ani výměnu zařízení nebo kabelů, které nedistribuuje společnost OWIM. Uživatel zařízení je zcela odpovědný za odstranění rušení způsobené neoprávněnou úpravou zařízení a také za výměnu těchto zařízení.

● **Před použitím**

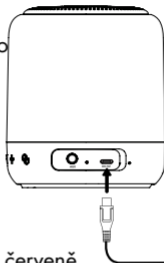
- Před použitím ověřte, zda je obsah krabice úplný a nepoškozený!
- Před použitím položte výrobek na rovný povrch.

● Začínáme

1

Nabíjení výrobku

Připojte zástrčku USB-C nabíjecího kabelu k nabíjecímu portu USB-C a potom připojte zástrčku USB nabíjecího kabelu k portu USB adaptéru USB (není součástí dodávky).




Indikátor LED během nabíjení svítí červeně a po dokončení nabíjení zhasne.

Nabití vybité baterie trvá asi 3 hodiny.

2

Zapnutí výrobku

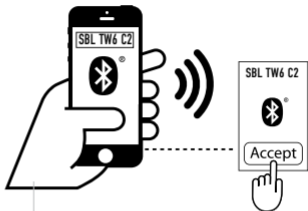
Stiskněte a přibližně 2 sekundy podržte tlačítko 




Zazní signální tón, indikátor LED bliká bíle jednou za sekundu a výrobek je připraven k párování Bluetooth.

3

Připojení výrobku k zařízení pro přehrávání přes rozhraní Bluetooth®



Stiskněte tlačítko  a podržte je na 2 sekundy.

PŘIJMĚTE na zařízení pro přehrávání identifikaci výrobku „SBL TW6 C2“.

Po úspěšném připojení výrobku k zařízení pro přehrávání zazní signální tón a indikátor LED bliká bíle jednou za 5 sekund.

Chování indikátoru LED

	Zhasnutý	Bliká	Svítil	Barva LED
Indikátor nabíjení	Nedochází k nabíjení nebo je nabíjení dokončeno	Nízké napětí baterie	Nabíjení	Červená
Indikátor Bluetooth	Vypnuto nebo režim vstupu AUX	Párování přes Bluetooth, každou 1 s Připojeno přes Bluetooth, každých 5 s	Režim TWS	Bílá
Indikátor vstupu AUX	Vypnuto nebo režim Bluetooth	-	Přehrávání přes vstup AUX	Zelená

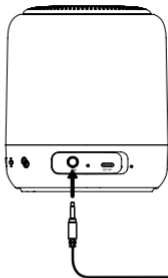
i POZNÁMKA: Tyto 3 indikátory LED jsou umístěny na 3 různých místech

4

Připojení výrobku k zařízení pro přehrávání přes vstupní konektor AUX

Připojte kabel AUX k vstupnímu konektoru AUX na výrobku a k zařízení pro přehrávání.

Indikátor LED se rozsvítí zeleně.



● Zlikvidování

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

Výrobek:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Pro lepší zpracování odpadu jej likvidujte odděleně podle vyobrazených symbolů na obalu. Logo Triman platí jen pro Francii.



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů užitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Baterií/akumulátorů:



Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/ akumulátorů!

Baterie se nesmějí vyhazovat do domovního odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů:
Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte vybité baterie do komunální sběrný.

● Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Tímto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 74167 Neckarsulm, NĚMECKO prohlašuje, že výrobek BLUETOOTH® REPRODUKTOR SOUND SPOT HG10431A / HG10431B, odpovídá směrnicím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.owim.com



● Servis

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800 600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Použité výstrahy a symboly	Strana	148
Úvod	Strana	151
Určené použitie	Strana	151
Informácie týkajúce sa ochranných známkok ..	Strana	152
Obsah dodávky	Strana	153
Technické údaje	Strana	153
Bezpečnosť	Strana	155
VÝSTRAHA! Bezpečnostné pokyny týkajúce sa vstavaných nabíjateľných batérií. .	Strana	157
Pred použitím	Strana	160
Začíname	Strana	161
Likvidácia	Strana	166
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode .	Strana	168
Servis	Strana	169

Použité výstrahy a symboly

Nasledujúce symboly a výstrahy sa používajú v návode na používanie, na obale a na výrobku:



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



UPOZORNENIE! Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ znamená možné poškodenie majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.



Toto označenie povinnosti znamená používanie vhodných ochranných rukavíc! Dodržiavajte pokyny tejto výstrahy, aby nedošlo k zraneniam rúk spôsobeným predmetmi alebo kontaktom s horúcimi či chemickými materiálmi.



Tento symbol znamená, že pred používaním tohto výrobku si musíte prečítať návod na používanie.



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO

VÝBUCHU! Výstraha s týmto symbolom a slovo „VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU“ znamená potenciálnu hrozbu výbuchu. Nedodržanie tejto výstrahy môže viesť k vážnym alebo smrteľným zraneniam a potenciálnemu poškodeniu majetku. Dodržiavajte pokyny v tejto výstraha, aby sa predišlo vážnym zraneniam, ohrozeniu života či poškodeniu majetku!



Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

BLUETOOTH® REPRODUKTOR

● Úvod

Tento dokument je skrátenou tlačenu verzioú celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadaním čísla výrobku (IAN) 427602_2301 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozorneniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Určené použitie**

Tento BLUETOOTH® REPRODUKTOR (ďalej uvádzaný ako „výrobok“), zariadenie z oblasti spotrebnej elektroniky, je určený na prehrávanie zvukového materiálu, ktorý je možné prehrávať prostredníctvom Bluetooth alebo pripojenia prívodu s konektorom.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne. Na žiadne reklamácie vyplývajúce z nesprávneho použitia alebo v dôsledku neoprávnenej úpravy reproduktora sa záruka nevzťahuje. Každé takéto použitie je na vaše vlastné riziko.

● Informácie týkajúce sa ochranných známk

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Slovná značka a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky vo vlastníctve spoločnosti Bluetooth® SIG, Inc. a akékoľvek použitie takýchto značiek spoločnosťou OWIM GmbH & Co. KG je na základe udelenej licencie.
- Ochranná známka a obchodný názov Silvercrest sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.

● **Obsah dodávky**

- Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či je obsah balenia kompletný. Kontaktujte predajcu, ak niektoré časti chýbajú alebo sú poškodené.

1 Bluetooth® reproduktor

1 Nabíjací kábel (USB-C/USB typu A)

1 Kábel AUX (3,5 mm kolíkový konektor)

1 Krátky návod

1 Sprievodca pri rýchlom štarte

● **Technické údaje**

Vstupné napätie/

prúd: 5 V , 1000 mA

Napájanie z batérie: 1 x 3,7 V nabíjateľná lítium-iónová batéria s 1850 mAh (batériu nie je možné vymeniť.)

Výstup hudby: max. 6 W (efektívna hodnota)

Štandard

bezdrôtového

pripojenia: Bluetooth® 5.3

Frekvenčné pásmo: 2400 MHz - 2483.5 MHz

Max. vysielaný výkon:	1 mW
Nabíjacia zásuvka:	USB-C
Vstupný konektor	
AUX:	3,5 mm kolíkový konektor
Rozmery:	približne 90 x 75 mm (v x Ø)
Hmotnosť:	približne 215 g
Prevádzkové podmienky:	10 °C – 35 °C, 40 % – 85 % rel. vlhkosť
Teplota skladovania:	-20 °C – +60 °C
Prevádzkové časy:	približne 15 hodín prehrávania hudby
Doba nabíjania:	približne 3 hodiny
Protokoly Bluetooth®:	
AVRCP (diaľkové ovládanie kľúčových zvukových funkcií prostredníctvom mobilného telefónu), A2DP (bezdrôtový prenos zvuku)	



Bezpečnosť

Táto kapitola uvádza dôležité bezpečnostné informácie týkajúce sa zaobchádzania s výrobkom. Nesprávne použitie môže viesť k zraneniu osôb a poškodeniu majetku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a návodom na použitie! Pri odovzdávaní tohto výrobku iným osobám nezabudnite odovzdať aj všetky dokumenty!

NEBEZPEČENSTVO!

- **OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO NEHODY PRE DOJČATÁ A DETI!**

NEBEZPEČENSTVO!

- **RIZIKO ZADUSENIA!** Baliaci materiál (t. j. fólia alebo polystyrén) by sa nemal používať na hranie. Nikdy nedovoľte deťom, aby sa približovali k baliacemu materiálu. Baliaci materiál nie je hračka.

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania tohto výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

- Nehádzajte výrobok do ohňa a nevystavujte ho pôsobeniu vysokých teplôt.
- Nikdy neotvárajte kryt výrobku, keďže hrozí riziko výbuchu! Tento výrobok neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.

VÝSTRAHA!

Dochádza k rušeniu bezdrôtového pripojenia?

Vypnite výrobok v lietadle, v nemocnici, služobnej miestnosti či blízko zdravotníckych elektronických systémov. Prenášané

bezdrôtové signály by mohli mať nepriaznivý vplyv na funkčnosť citlivej elektroniky. Výrobok uchovávajte minimálne 20 cm od kardiostimulátorov či implantačných šokových defibrilátorov, keďže elektromagnetické zariadenie môže narušiť funkčnosť kardiostimulátorov. Prenášané rádiové vlny by mohli spôsobiť rušenie načúvacích prístrojov. Neumiestňujte výrobok blízko horľavých plynov ani do prostredia s nebezpečenstvom výbuchu (napr. lakovne) so zapnutými bezdrôtovými komponentmi, keďže vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a vznik požiaru.

i POZNÁMKA: Pri použití výrobku sa odporúča, aby boli VŠETKY káble (USB/AUX) kratšie ako 3 metre, aby nedochádzalo k rušeniu.



VÝSTRAHA! Bezpečnostné pokyny týkajúce sa vstavaných nabíjateľných batérií

- Výrobok sa počas nabíjania nesmie zakrývať.
- Ak dôjde k úniku kvapalín z výrobku, nesmú prísť do kontaktu s pokožkou, očami ani sliznicami, pretože hrozí

nebezpečenstvo poleptania chemikáliami. Musia sa použiť zodpovedajúce ochranné rukavice.

- Ak sa pokožka, oči alebo sliznice dostali do kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesta sa musia vypláchnuť vodou a musí sa ihneď vyhľadať lekárska pomoc.

- **POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**



Batérie/nabíjateľné batérie s uniknutým elektrolytom alebo poškodené batérie/nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Vždy používajte vhodné ochranné rukavice, ak sa takáto udalosť vyskytne.

- Opravu výrobku smú vykonávať len autorizované špecializované spoločnosti alebo zákaznícky servis. Nesprávne opravy môžu vystaviť používateľa značnému nebezpečenstvu. Taktiež povedú k strate platnosti záruky.
- Dodržiavajte obmedzenia a zákazy používania výrobkov používaných s batériou v situáciách, ktoré môžu byť nebezpečné, ako sú napríklad na benzínových čerpacích stanicích, letiskách, nemocniciach atď.

POZOR! RIZIKO POŠKODENIA

- Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť. Nabíjateľná batéria sa nedá vymeniť.
- Výrobok pred každým použitím skontrolujte! Výrobok prestaňte používať, ak sa zistí akékoľvek poškodenie výrobku alebo nabíjacieho kábla!
- Ak si počas používania všimnete niečo nezvyčajné (napr. nezvyčajný hluk, čudný zápach alebo dym), ihneď vypnite výrobok a odpojte káble. Výrobok ďalej nepoužívajte.
- Nabíjateľná batéria výrobku sa smie nabíjať len v suchom prostredí, keďže nie je chránená pred špliechajúcou vodou, keď sa kryt zásuvky pre nabíjaciu zásuvku USB C ponechá otvorený. Vezmite tiež do úvahy návod na používanie od výrobcu nabíjačky.
- Náhle zmeny teploty môžu spôsobiť kondenzáciu vnútri výrobku. V takomto prípade nechajte výrobok, aby sa istý čas aklimatizoval pred jeho opätovným použitím.
- Neumiestňujte horiace sviece ani otvorený oheň na výrobok či vedľa výrobku.

- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vyžarujú teplo.

⚠ POZOR!

Dosah rádiových vln sa mení podľa podmienok prostredia. V prípade bezdrôtového prenosu dát sa nedá vylúčiť príjem dát neoprávnenými tretími stranami. Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nenesie žiadnu zodpovednosť za rušenie rozhlasových alebo televíznych prijímačov v dôsledku neoprávnenej úpravy zariadenia. Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť za používanie alebo výmenu káblov a zariadení, ktoré nie sú distribuované spoločnosťou OWIM. Používateľ zariadenia je plne zodpovedný za odstránenie rušenia spôsobeného takouto neoprávnenou úpravou zariadenia, ako aj výmenu takýchto zariadení.

● Pred použitím

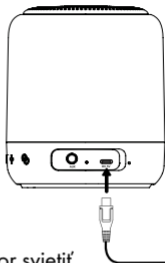
- Pred použitím overte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!
- Na prevádzku umiestnite výrobok na vodorovný, plochý povrch.

● Začínáme

1

Nabíjanie výrobku

Pripojte zásuvku USB-C nabíjacieho kábla k nabíjacíemu portu USB-C a potom pripojte zásuvku USB nabíjacieho kábla k portu USB adaptéra USB (nie je súčasťou dodávky).



Počas nabíjania bude LED indikátor svietiť červenou farbou a po dokončení nabíjania zhasne.

Doba nabíjania vybitej nabíjateľnej batérie je približne 3 hodiny.

2

Zapnutie výrobku

Podržte stlačené ►|| približne na 2 sekundy.




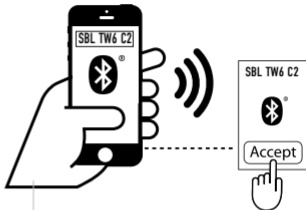
Ozve sa signálny tón a LED indikátor bude blikať bielou farbou raz za sekundu a výrobok bude pripravený na spárovanie prostredníctvom Bluetooth.

3

Pripojenie výrobku k prehrávaciemu zariadeniu prostredníctvom Bluetooth®



Podržte stlačené 
na 2 sekundy.



PRIJMITE identifikáciu výrobku „SBL TW6 C2“ na zariadení na prehrávanie.

Po úspešnom pripojení sa k zariadeniu na prehrávanie sa ozve signálny tón a LED indikátor bude blikať bielou farbou raz za 5 sekúnd.

Správanie LED indikátora

	VYPNUTÉ	Bliká	Svieti	Farba LED indikátora
Indikátor nabíjania	Žiadne nabíjanie alebo je nabíjanie dokončené	Takmer vybitá batéria	Nabíjanie	Červená
Indikátor Bluetooth	Vypnutie napájania alebo režim vstupu Aux-in	Párovanie prostredníctvom Bluetooth každú 1 sekundu Pripojenie prostredníctvom Bluetooth každých 5 sekúnd	Režim TWS	Biela
Indikátor AUX-in	Vypnutie napájania alebo režim Bluetooth	Nevzťahuje sa na daný prípad	Prehrávanie prostredníctvom vstupu AUX-in	Zelená

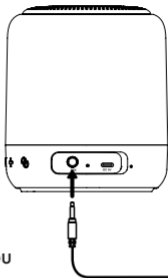
i POZNÁMKA: Tieto 3 LED indikátory sa nachádzajú na 3 rôznych miestach

4

**Pripojenie výrobku
k prehrávaciemu
zariadeniu
prostredníctvom
vstupného konektora
AUX-in**

Pripojte kábel AUX k vstupnému konektoru AUX-in na výrobku a prehrávacom zariadení.

LED indikátor sa rozsvieti zelenou farbou.



● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produkt a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa zobrazených symbolov na obale. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Batérii/akumulátorov:



**Pri nesprávnej likvidácii batérii/
akumulátorov hrozí poškodenie
životného prostredia!**

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom.

Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné:

Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie preto odovzdajte na komunálnom zbernom mieste.

● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO prehlasuje, že výrobok BLUETOOTH® REPRODUKTOR HG10431A / HG10431B, zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.owim.com



● Servis

(SK) **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Advertencias y símbolos utilizados	Página	171
Introducción	Página	174
Uso previsto	Página	174
Avisos relacionados con marcas comerciales .	Página	175
Contenido del paquete	Página	175
Datos técnicos	Página	176
Seguridad	Página	178
¡ADVERTENCIA! Instrucciones de seguridad para las baterías recargables incorporadas	Página	181
Antes del uso	Página	184
Procedimientos iniciales	Página	185
Eliminación	Página	190
Declaración UE de conformidad simplificada	Página	193
Asistencia	Página	193

Advertencias y símbolos utilizados

Los siguientes símbolos y advertencias se utilizan en las instrucciones de funcionamiento, en el embalaje y en el producto.



¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señal "PELIGRO" indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o, incluso, la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señal "ADVERTENCIA" indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.



¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.



¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal "ATENCIÓN" indica un posible daño material.



NOTA: Este símbolo con la palabra de señal "NOTA" proporciona información útil adicional.



¡Esta señal obligatoria indica que se deben utilizar guantes de protección! Siga las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones en las manos causadas por objetos o por contacto con materiales calientes o químicos.



Este símbolo significa que se deben tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este producto.



¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!

Una advertencia con este símbolo y las palabras “¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!” indica que existe una amenaza potencial de explosión. Si no tiene en cuenta esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves o fatídicas y el equipo puede sufrir daños. ¡Siga las instrucciones que figuren en esta advertencia para evitar lesiones graves, peligros para la vida o daños materiales!



Voltaje y corriente continuos



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

ALTAVOZ BLUETOOTH®

● Introducción

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 427602_2301, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

La guía de inicio rápido es parte integrante de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Conserve bien la guía de inicio rápido y entregue todos los documentos en caso de transferir el producto a terceros.

● **Uso previsto**

Este ALTAVOZ BLUETOOTH® (en lo sucesivo denominado "producto"), un dispositivo del campo de la electrónica de consumo, está diseñado para reproducir material de audio que se puede reproducir a través de Bluetooth o una conexión de cable con enchufe hembra.

Cualquier otro uso se considera inapropiado. Todas las reclamaciones derivadas del uso inadecuado o debidas a una modificación no autorizada del altavoz se considerarán no cubiertas por la garantía. Cualquiera de esos usos es bajo su propia responsabilidad.

● Avisos relacionados con marcas comerciales

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- Los logotipos y la marca de la palabra Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth® SIG, Inc., y cualquier uso de tales marcas por parte de OWIM GmbH & Co. KG está bajo licencia.
- La marca comercial Silvercrest y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Cualquier otro nombre y producto son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

● Contenido del paquete

- Retire todo el material de embalaje y compruebe que el contenido de dicho embalaje esté completo. Póngase

en contacto con el distribuidor si faltan piezas o están dañadas.

1 altavoz Bluetooth®

1 cable de carga (USB-C/USB Tipo A)

1 cable auxiliar (enchufe para conector de 3,5 mm)

1 guía rápida

1 guía de inicio rápido

● Datos técnicos

Tensión/corriente

de entrada: 5 V , 1000 mA

Alimentación

con batería: 1 x batería de iones de litio
recargable de 3,7 V con 1850 mAh
(la batería no se puede reemplazar).

Salida de música: 6 W RMS máximo

Estándar inalámbrico: Bluetooth® 5.3

Banda de frecuencia: 2400 MHz-2483,5 MHz

Potencia máxima

transmitida: 1 mW

Toma de carga: USB-C

Conector

Entrada AUX: Enchufe para conector de 3,5 mm

Dimensiones: 90 x 75 mm aproximadamente
(AL x Ø)

Peso: Aproximadamente 215 g

Condiciones

de funcionamiento: 10 °C - 35 °C, humedad relativa
entre el 40 % y el 85 %

Temperatura de
almacenamiento:

-20 °C - +60 °C

Tiempo de

funcionamiento: 15 horas de reproducción de música
aproximadamente

Tiempo de carga: 3 horas aproximadamente

Protocolos Bluetooth®:

AVRCP (controla de forma remota las funciones de audio
clave a través del teléfono móvil), A2DP (transmisión de
audio inalámbrica)



Seguridad

Este capítulo proporciona información de seguridad importante para la manipulación del producto. El uso inadecuado puede dar lugar a lesiones personales y daños materiales. Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de seguridad y de uso. Cuando traspase este producto o a otras personas, ¡incluya también todo los documentos!

¡PELIGRO!

- **¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

¡PELIGRO!

- **¡RIESGO DE ASFIXIA!** El material de embalaje (película o poliestireno) no debe usarse para jugar. Mantenga siempre a los niños alejados del material de embalaje. El material de embalaje no es un juguete.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso de producto de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.


 **¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!**

- No arroje el producto al fuego y no lo exponga a temperaturas elevadas.
- ¡Nunca abra la carcasa del producto, ya que existe riesgo de explosión! En el interior del producto no hay piezas que requieran mantenimiento.

¡ADVERTENCIA!

¿Hay interferencias inalámbricas?

Apague el producto en aviones, hospitales, salas de servicio o cerca de sistemas electrónicos médicos. Las señales inalámbricas transmitidas podrían afectar a la funcionalidad de la electrónica sensible. Mantenga el producto alejado a una distancia mínima de 20 cm de marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables, ya que la radiación electromagnética puede afectar negativamente a la funcionalidad de los marcapasos. Las ondas de radio transmitidas podrían causar interferencia en los audífonos. No coloque el producto cerca de gases inflamables o áreas potencialmente explosivas (por ejemplo, tiendas de pintura) con los componentes inalámbricos activados, ya que las ondas de radio emitidas pueden causar explosiones e incendios.

 **NOTA:** Al utilizar el producto, se recomienda que **TODOS** los cables (USB/AUX) tengan menos de 3 metros de longitud para evitar cualquier interferencia.



¡ADVERTENCIA! Instrucciones de seguridad para las baterías recargables incorporadas

- Es posible que el producto no esté cubierto durante la carga.
- Si se salen líquidos del producto, estos no pueden entrar en contacto con la piel, los ojos o las membranas mucosas; existe el peligro de quemaduras químicas. Deben utilizarse los guantes protectores correspondientes.
- Si la piel, los ojos o las membranas mucosas han entrado en contacto con el líquido, las manchas afectadas deben lavarse con agua y debe acudir a un médico de inmediato.



¡UTILIZAR GUANTES PROTECTORES!

Si las pilas o las pilas recargables presentan fugas o daños, se pueden producir quemaduras al entrar en contacto con la piel. Utilice guantes de protección adecuados en todo momento en tales casos.

- Las reparaciones efectuadas en el producto deben ser realizadas por compañías especializadas y autorizadas o por el servicio de atención al cliente. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro considerable para el usuario. Asimismo, invalidarán la garantía.
- Tenga en cuenta las prohibiciones y restricciones de uso relacionadas con los productos alimentados por batería en situaciones en las que pueden ser peligrosos, como en estaciones de servicio, aeropuertos, hospitales, etc.

¡ATENCIÓN! RIESGO DE DAÑO

- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. La batería recargable no se puede reemplazar.
- ¡Compruebe el producto antes de cada uso! ¡Deje de utilizar el producto si detecta algún daño en el mismo o en el cable de carga!
- Si observa algo inusual durante el uso (por ejemplo, ruido inusual, olor extraño o humo), apague el producto inmediatamente y desconecte todos los cables. No utilice el producto nunca más.

- La batería recargable del producto solo debe cargarse en entornos secos, ya que no está protegida contra salpicaduras de agua cuando la tapa de la toma para la toma de carga USB C se deja abierta. Tenga en cuenta también las instrucciones de uso del fabricante del cargador.
- Los cambios súbitos de temperatura pueden provocar condensación en el producto. ¡En este caso, deje que el producto se aclimate durante algún tiempo antes de utilizarlo de nuevo!
- No coloque velas encendidas o fuego vivo encima o cerca del producto.
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, como radiadores u otros dispositivos que emitan calor.

¡ATENCIÓN!

El intervalo de las ondas de radio varía según las condiciones medioambientales. En el caso de una transmisión de datos inalámbrica, no se puede impedir que terceras partes no autorizada reciban datos. OWIM GmbH & Co KG no es responsable de la interferencia con radios o televisores debido a modificaciones no autorizadas del dispositivo. Además, OWIM GmbH & Co KG no asume ninguna responsabilidad por el uso o reemplazo de cables y dispositivos no distribuidos por OWIM. El usuario del dispositivo es el único responsable de corregir las interferencias causadas por tal modificación no autorizada de dicho dispositivo, así como de cambiar los dispositivos.

● Antes del uso

- ¡Antes de usar el producto, compruebe que el contenido del paquete está completo y sin daños!
- Para usar el producto, colóquelo siempre sobre una superficie nivelada y uniforme para el funcionamiento.

● Procedimientos iniciales

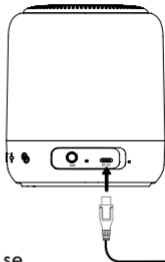
1

Cargar el producto

Inserte el enchufe USB-C del cable de carga en el puerto de carga USB-C y, a continuación, conecte el enchufe USB del cable de carga al puerto USB de un adaptador USB (no incluido).


El LED se iluminará en rojo mientras se carga y luego se apagará una vez que se complete la carga.

El tiempo de carga de una batería recargable agotada es de unas 3 horas.



2

Encender el producto

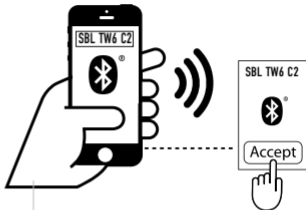
Presione sin soltar  durante 2 segundos aproximadamente.




Se emite un tono de señal y el LED parpadea en blanco una vez por segundo y está listo para la asociación Bluetooth.

3

Conectar el producto al dispositivo de reproducción a través de Bluetooth®



Mantenga presionado el botón  durante 2 segundos.

ACEPTE la identificación del producto "SBL TW6 C2" en el dispositivo de reproducción.

Se emite un tono de señal y el LED parpadea en blanco una vez cada 5 segundos después de conectarse correctamente al dispositivo de reproducción.

Comportamiento del indicador LED

	APAGADO	Intermitente	Encendido	Color del indicador LED
Indicador de carga	Sin carga o carga completada	Carga baja de la batería	Cargando	Rojo
Indicador Bluetooth	Modo apagado o Entrada AUX	Asociación Bluetooth cada segundo Conexión Bluetooth conectada cada 5 segundos	Modo TWS	Blanco
Indicador Entrada AUX	Modo de apagado o Bluetooth	N/D	Reproducción de Entrada AUX	Verde

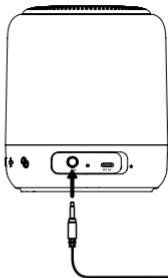
i **NOTA:** Estos 3 indicadores LED colocados en 3 ubicaciones diferentes.

4

Conectar el producto al dispositivo de reproducción a través del conector Entrada AUX

Enchufe el cable AUX en el conector Entrada AUX del producto y el dispositivo de reproducción.

El LED se ilumina en verde.



● Eliminación

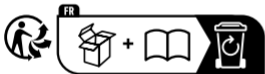
Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Výrobok:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto y el material de embalaje son reciclables, bajo la responsabilidad ampliada del fabricante. Deséchelo por separado para un mejor tratamiento de los residuos, siguiendo los símbolos ilustrados en el embalaje. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

Pilas/acumuladores:



**¡El desecho incorrecto de las pilas/
acumuladores puede dañar el
medioambiente!**

Las baterías recargables no deben eliminarse junto a los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por ello, las baterías deben reciclarse en un punto de recogida local.

● **Declaración UE de conformidad simplificada**

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrase 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declara que el producto ALTAVOZ Bluetooth® HG10431A / HG10431B, es conforme con las Directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.owim.com



● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900 984948

E-Mail: owim@lidl.es

Brugte advarsler og symboler	Side 195
Indledning	Side 198
Tiltænkt brug	Side 198
Bemærkning om varemærker	Side 199
Leveringsomfang	Side 200
Tekniske data	Side 200
Sikkerhed	Side 201
ADVARSEL! Sikkerhedsinstruktioner for indbyggede genopladelige batterier	Side 204
Inden brug	Side 207
Kom godt i gang	Side 208
Bortskaffelse	Side 213
Forenklet	
EU-overensstemmelseserklæring	Side 216
Service	Side 216

Brugte advarsler og symboler

Følgende symboler og advarsler bruges i brugsvejledningerne, på emballagen og på produktet:



FARE! Dette symbol med ordet "FARE" indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.



ADVARSEL! Dette symbol med ordet "ADVARSEL" indikerer en fare med en mellemstor risiko, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre alvorlig skade eller dødsfald.



FORSIGTIG! Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.



VIGTIGT! Dette symbol med ordet "VIGTIGT" indikerer en mulig fare for skade af ejedom.



BEMÆRK: Dette symbol med ordet "BEMÆRK" betyder, at der er yderligere nyttige oplysninger.



Dette obligatoriske skilt angiver, at brugeren skal bruge passende beskytteshandsker! Følg instruktionerne i denne advarsel for, at undgå håndskader forårsaget af genstande eller kontakt med varme eller kemiske materialer.



Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal overholdes ved brug af produktet.



ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!

En advarsel med dette symbol og ordet "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE" angiver en potentiel fare for eksplosion. Manglende overholdelse af denne advarsel kan føre til alvorlige eller livsfarlige skader, og potentielle skade på ejendomme. Følg vejledningerne i denne advarsel, for at forhindre alvorlige skader, livsfare eller skade på ejendomme!



Jævnstrøm/spænding



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

BLUETOOTH® HØJTALER

● Indledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 427602_2301 og downloade den.

Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger før produktet anvendes. Opbevar den korte vejledning godt og udlever alle bilag ved videregivelse til tredjemand.

● Tiltænkt brug

Denne BLUETOOTH® HØJTALER (herefter benævnt "produkt") er et elektrisk forbrugerprodukt, der er beregnet til at afspille lyd via Bluetooth eller en kabelforbindelse.

Enhver anden brug betragtes som forkert. Eventuelle krav som følge af forkert brug eller på grund af uautoriseret

ændring af højtaleren, betragtes som uberettiget. Enhver sådan brug er på egen risiko.

● Bemærkning om varemærker

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- Bluetooth® varemærket og logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth® SIG, Inc., og OWIM GmbH & Co. KG bruger disse mærker under licens.
- Silvercrest-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

● Leveringsomfang

- Fjern alt emballagen, og kontroller indholdet i emballagen. Kontakt venligst forhandleren, hvis dele mangler eller er beskadiget.

1 Bluetooth® højttaler

1 opladerkabel (USB-C/USB type A)

1 AUX-kabel (3,5 mm lydстик)

1 Kort vejledning

1 Quick-start-guide

● Tekniske data

Indgangsspænding/

strøm: 5 V, 1000 mA

Batteristrømforsyning: 1 x 3,7 V genopladeligt litium-ion-batteri med 1850 mAh
(batteriet kan ikke udskiftes).

Musikafspilning: maks. 6 W RMS

Trådløs standard: Bluetooth® 5.3

Frekvensbånd: 2400 MHz-2483,5 MHz

Maks.

overførelseeffekt: 1 mW

Opladningsstik:	USB-C
AUX-in-stik:	3,5 mm stik
Mål:	Ca. 90 x 75 mm (H x Ø)
Vægt:	Ca. 215 g
Driftsbetingelser:	10 °C–35 °C, 40 %–85 % rel. fugtighed
Stuetemperatur:	-20 °C – +60 °C
Driftstider:	ca. 15 timers musikafspilning
Opladningstid:	Ca. 3 timer
Bluetooth®-protokoller:	
AVRCP (fjernstyrer centrale lydfunktioner med mobiltelefonen), A2DP (trådløs lydtransmission)	



Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger om håndtering af produktet. Forkert brug kan resultere i personskade og materielle skader. Før du bruger produktet, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsoplysninger og

brugsinstruktionerne! Hvis dette produkt videregives til andre, skal alle dokumenterne følge med!

 **FARE!**

- **LIVSFARLIGT FOR SPÆDBØRN OG BØRN, OG RISIKO FOR ULYKKER!**

 **FARE!**

- **RISIKO FOR KVÆLNING!** Emballagen (dvs. film eller polystyren) må ikke bruges som legetøj. Hold altid børn væk fra emballagen. Emballagen er ikke legetøj.
- Dette produkt må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette produkt bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med dette produkt. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.

⚠ ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!

- Smid ikke produktet i en brand, og udsæt ikke produktet for høje temperaturer.
- Åbn aldrig produktets kabinet, da produktet kan eksplodere! Der er ingen dele i produktet, der skal vedligeholdes.

⚠ ADVARSEL!

Trådløs interferens?

Sluk produktet på fly, på hospitaler, i serviceværelser og i nærheden af elektroniske lægesystemer. De trådløse signaler kan påvirke følsom elektronik. Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere og implantierbare kardioverter-defibrillatorer, da den elektromagnetiske stråling kan påvirke pacemakerne. Radiobølgerne kan forårsage forstyrrelser i høreapparater. Placer ikke produktet i nærheden af brandfarlige gasser eller områder med eksplosionsfarlige stoffer (f.eks. butikker med maling) med de trådløse komponenter tændt, da radiobølgerne kan forårsage eksplosioner og brand.

i BEMÆRK: Når du bruger produktet, anbefales det, at ALLE kabler (USB/AUX) højst er 3 meter lange for, at undgå interferens.



ADVARSEL!

Sikkerhedsinstruktioner for indbyggede genopladelige batterier

- Produktet må ikke tildækkes under opladning.
- Hvis produktet lækker væsker, må den ikke komme i kontakt med huden, øjnene eller slimhinderne. Der er fare for kemiske forbrændinger. Der skal bruges tilsvarende beskyttelseshandsker.
- Hvis huden, øjnene eller slimhinderne er kommet i kontakt med væsken, skal de pågældende områder vaskes med vand, og lægehjælp skal straks søges.



BRUG BESKYTTELSESHANDSKER!

Lækkende eller ødelagte batterier/ genopladelige batterier kan forårsage forbrændinger, hvis de kommer i kontakt med huden. Brug altid egnede beskyttelseshandsker, hvis en sådan hændelse skulle opstå.

- Reparationer af produktet skal udføres af autoriserede specialiserede virksomheder eller kundeservice. Forkerte reparationer kan udsætte brugeren for betydelig fare. Dette vil også annullere garantien.
- Overhold brugsbegrænsningerne og brugsforbudene ved brug af batteridrevne produkter i situationer, der kan være farlige, som f.eks. på benzinstationer, lufthavne, hospitaler mv.

⚠ VIGTIGT! RISIKO FOR SKADER

- Dette produkt indeholder ikke dele, der kan betjenes af brugeren. Det genopladelige batteri kan ikke udskiftes.
- Kontroller produktet før hver brug! Hold op med, at bruge produktet, hvis du finder skader på produktet eller opladningskablet!

- Hvis du bemærker noget usædvanligt under brug (fx usædvanlig støj, mærkelig lugt eller røg), skal du straks slukke for produktet og afbryde alle kabler. Herefter må produktet ikke længere bruges.
- Produktets genopladelige batteri må kun oplades i tørre omgivelser, da det ikke er beskyttet mod stænkvand, når dækslet til USB C-opladningsstikket er åben. Læs også brugsanvisningerne fra producenten af opladeren.
- Pludselige temperaturændringer kan medføre kondensering inde i produktet. Lad i dette tilfælde produktet tilpasse sig i et stykke tid, inden du bruger det igen.
- Placer ikke brændende stearinlys eller åben ild på eller ved siden af produktet.
- Produktet må ikke bruges i nærheden af varmekilder, såsom radiatorer eller andre enheder, der udsender varme!

VIGTIGT!

Radiobølgerne varierer afhængigt af miljøforholdene. I tilfælde af trådløs dataoverførsel kan det ikke udelukkes, at uautoriserede tredjeparter modtager dataene. OWIM GmbH & Co KG er ikke ansvarlig for interferens med radioer eller fjernsyn på grund af uautoriseret ændring af enheden. OWIM GmbH & Co KG påtager sig intet ansvar for brug eller udskiftning af kabler og enheder, der ikke distribueres af OWIM. Brugeren af enheden er fuldt ansvarlig for selv, at løse en eventuel interferens, der er forårsaget af en sådan uautoriseret ændring af enheden samt udskiftning af sådanne enheder.

● Inden brug

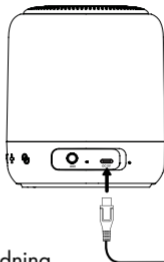
- Før brug, skal du kontrollere, at pakkeindholdet er fuldstændigt og ubeskadiget!
- Anbring produktet på en jævn, jævn overflade til brug.

● Kom godt i gang

1

Sådan oplades produktet

Sæt opladningskablets USB-C-stik i USB-C-opladningsporten. Slut derefter opladningskablets USB-stik til USB-porten på en USB-adapter (medfølger ikke).



Lydindikatoren lyser rødt under opladning, og den slukker, når batteriet er ladet helt op.

Opladningstiden af et drænet genopladeligt batteri er ca. 3 timer.

2

Sådan tændes produktet

Hold knappen  nede i 2 sekunder.




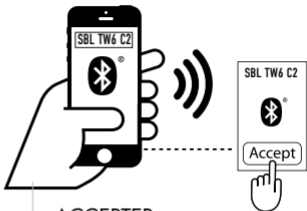
Enheden siger en lydton og lysindikatoren blinker hvidt en gang i sekundet, hvorefter den er klar til Bluetooth-parringen.

3

Sådan tilsluttes produktet til en afspilningsenhed via Bluetooth®



Hold knappen 
nede i 2 sekunder.



ACCEPTER
produktidentifikationen
"SBL TW6 C2" på
afspilningsenheden.

Enheden siger en lyd-tone og lysindikatoren blinker hvidt en gang pr. 5 sekunder, når forbindelsen til afspilningsenheden er blevet oprettet.

Lysindikatorens indikationer

	Lyser ikke	Blinker	Lyser	Indikatorfarve
Opladningsindikator	Oplader ikke eller opladningen er færdig	Lavt batteriniveau	Oplader	Rød
Bluetooth-indikator	Slukket eller på Aux-in-funktionen	Bluetooth-paring hvert sekund Bluetooth-forbundet hver 5. sekund	TWS-funktion	Hvid
AUX-in-indikator	Slukket eller på Bluetooth-funktionen	Ikke relevant	Afspilning via AUX-in	Grøn

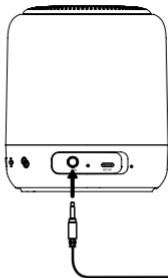
i **BEMÆRK:** Disse 3 lysindikatorer sidder 3 forskellige steder

4

Sådan tilsluttes produktet til en afspilningsenhed via AUX-in-stikket

Slut AUX-kablet til AUX-indgangen på produktet og på afspilningsenheden.

Lysindikatorerne lyser grøn.



● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og emballagematerialerne kan genanvendes under udvidet producentansvar. For bedre affaldsbehandling skal det bortskaffes separat, efter de illustrerede symboler på emballagen. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Batterier/akkumulatorer:



Miljøskader ved forkert bortskaffelse af batterier/akkumulatorer!

Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier hos et kommunalt opsamlingssted.

● Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND at produktet BLUETOOTH® HØJTALER HG10431A / HG10431B, er i overensstemmelse med direktiverne 2014/53/EU og 2011/65/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.owim.com



● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Avvertenze e simboli impiegati	Pagina	218
Introduzione	Pagina	221
Uso consigliato	Pagina	221
Avvisi sui marchi	Pagina	222
Contenuto della confezione	Pagina	222
Dati tecnici	Pagina	223
Sicurezza	Pagina	224
AVVERTENZA! Istruzioni per la sicurezza delle batterie ricaricabili integrate	Pagina	227
Prima dell'uso	Pagina	230
Operazioni preliminari	Pagina	231
Smaltimento	Pagina	236
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina	239
Assistenza	Pagina	239

Avvertenze e simboli impiegati

I seguenti simboli e le seguenti avvertenze vengono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sulla confezione e sul prodotto:



PERICOLO! Questo simbolo con la dicitura "PERICOLO" indica un pericolo con un livello alto di rischio che, se non viene evitato, provocherà lesioni gravi o la morte.



AVVERTENZA! Questo simbolo con la dicitura "AVVERTENZA" indica un pericolo con un livello medio di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni gravi o la morte.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica un pericolo con un livello basso di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni di entità minore o moderata.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica possibili danni materiali.



NOTA: Questo simbolo con la dicitura "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.



Questo segno obbligatorio indica di indossare guanti protettivi adeguati! Osservare le istruzioni di questa avvertenza per evitare lesioni alle mani causate da oggetti o contatto con materiali caldi o chimici.



Questo simbolo indica che si devono osservare le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo del prodotto.



AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!

Un'avvertenza con questo simbolo e la dicitura "AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE" indica il potenziale rischio di esplosione. La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe causare lesioni gravi o mortali e potenziali danni materiali. Seguire le istruzioni di questa avvertenza per evitare lesioni gravi, pericolo di morte o danni materiali!



Corrente continua/tensione



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.

CASSA BLUETOOTH®

● Introduzione

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 427602_2301 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell'uso del prodotto leggere attentamente tutte le indicazioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Conservare bene le istruzioni brevi e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Uso consigliato**

Questo CASSA BLUETOOTH® (di seguito denominato "prodotto"), un dispositivo nel campo dell'elettronica di consumo, è progettato per riprodurre materiale audio tramite Bluetooth o una collegamento con cavo jack.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio. Ogni reclamo derivante da uso improprio o da modifiche non autorizzate dell'altoparlante sarà considerato non garantito. Ogni uso di questo tipo è a rischio dell'utente.

● **Avvisi sui marchi**

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth® SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di OWIM GmbH & Co. KG è concesso su licenza.
- Il marchio e il nome commerciale Silvercrest appartengono ai rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati appartenenti ai relativi proprietari.

● **Contenuto della confezione**

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e verificare la completezza del contenuto. Contattare il rivenditore in caso di parti mancanti o danneggiate.

- 1 cassa Bluetooth®
- 1 cavo di carica (USB-C / USB tipo A)
- 1 cavo AUX (jack da 3,5 mm)
- 1 istruzioni per l'uso
- 1 guida rapida

● **Dati tecnici**

Tensione/corrente

in ingresso: 5 V, 1000 mA

Alimentazione

a batteria: 1 x batteria agli ioni di litio ricaricabile da 3,7 V con 1850 mAh (la batteria non è sostituibile)

Uscita musica: max. 6 W RMS

Standard wireless: Bluetooth® 5.3

Banda di frequenza: 2400 MHz-2483,5 MHz

Max. potenza

trasmessa: 1 mW

Presa di carica USB-C

Jack di ingresso AUX: Spina jack da 3,5 mm

Dimensioni: circa 90 x 75 mm (A x Ø)

Peso:	circa 215 g
Condizioni operative:	10°C-35°C, 40%-85% umidità relativa
Temperatura di conservazione:	-20°C-+60°C
Tempo di funzionamento:	Circa 15 ore di riproduzione musicale
Tempo di carica:	Circa 3 ore
Protocolli Bluetooth®:	
AVRCP (controlla da remoto le principali funzioni audio tramite telefono cellulare), A2DP (trasmissione audio wireless)	



Sicurezza

Questo capitolo fornisce importanti informazioni sulla sicurezza per maneggiare il prodotto. L'uso improprio può provocare lesioni personali e danni materiali. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire familiarità con tutte le istruzioni per la sicurezza e le istruzioni per l'uso. Quando si passa questo prodotto ad altri, includere anche tutti i documenti!

PERICOLO!

- **PERICOLO DI MORTE E RISCHIO DI INCIDENTI PER BAMBINI!**

PERICOLO!

- **RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!** Non giocare mai con il materiale di imballaggio (ad esempio, pellicola o polistirolo). Tenere sempre i bambini lontano dal materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, con la supervisione o l'istruzione per l'uso del prodotto in modo sicuro e comprendendo i rischi che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!

- Non gettare il prodotto nel fuoco e non esporlo a temperature elevate.
- Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto poiché esiste il rischio di esplosione! Il prodotto non dispone di parti interne che richiedono manutenzione.

⚠ AVVERTENZA!

Interferenze wireless?

Spegnere il prodotto in aerei, ospedali, sale operatorie o nelle vicinanze di sistemi elettronici medici. I segnali wireless trasmessi possono influenzare il funzionamento di apparecchiature elettroniche sensibili. Tenere il prodotto ad almeno 20 cm da pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantati, poiché la funzionalità dei pacemaker può essere influenzata dalla radiazione elettromagnetica. Le onde radio emesse possono causare interferenze in caso di apparecchi acustici. Non posizionare il prodotto in prossimità di gas infiammabili o in atmosfere potenzialmente esplosive (ad es. nelle vernicerie) quando i componenti radio sono accesi,


poiché le onde radio emesse possono provocare esplosioni o incendi.

i **NOTA:** Quando si utilizza il prodotto, si consiglia che tutti i cavi (USB/AUX) siano di lunghezza inferiore a 3 metri per evitare interferenze.



AVVERTENZA! Istruzioni per la sicurezza delle batterie ricaricabili integrate

- Il prodotto potrebbe non essere coperto durante la carica.
- Se dal prodotto fuoriescono liquidi, questi potrebbero entrare in contatto con la pelle, gli occhi o le mucose, esiste il pericolo di ustioni chimiche. Usare guanti protettivi corrispondenti.
- Se la pelle, gli occhi o le mucose entrano in contatto con il liquido, tali parti devono essere lavate con acqua e si deve consultare immediatamente un medico.

-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Le batterie/batterie ricaricabili che presentano perdite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. Indossare, quindi, guanti protettivi adatti.
- Le riparazioni al prodotto devono essere eseguite da aziende specializzate autorizzate o dal servizio clienti. Riparazioni eseguite in modo non corretto potrebbero costituire un considerevole pericolo per l'utente. Inoltre, invalideranno la garanzia.
- Osservare le restrizioni d'uso e i divieti d'uso per i prodotti a batteria in situazioni che potrebbero rivelarsi pericolose, come nelle stazioni di servizio, negli aeroporti, negli ospedali, ecc.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI

- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente. La batteria ricaricabile non può essere sostituita.
- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo!
Interrompere l'uso se vengono rilevati danni al prodotto o al cavo di carica!

- Se si nota qualcosa di insolito durante l'uso (ad es. rumore insolito, odore strano o fumo), spegnere immediatamente il prodotto e scollegare tutti i cavi. Non utilizzare più il prodotto.
- La batteria ricaricabile del prodotto deve essere caricata solo in ambienti asciutti poiché non è protetta dagli schizzi d'acqua quando la copertura della presa per la presa di carica USB-C viene lasciata aperta. Notare inoltre per istruzioni per l'uso del produttore del caricatore.
- Variazioni improvvise di temperatura potrebbero causare condensa all'interno del prodotto. In tal caso, consentire al prodotto di acclimatarsi per un po' di tempo prima di riutilizzarlo.
- Non collocare candele accese o fiamme libere sopra o accanto al prodotto.
- Non usare il prodotto accanto a fonti di calore, quali radiatori o altri dispositivi che emettono calore!

⚠ ATTENZIONE!

La portata delle onde radio dipende dalle condizioni ambientali. In caso di una trasmissione dati wireless, non può essere esclusa la ricezione dei dati da parte di terzi non autorizzati. La OWIM GmbH & Co KG non è responsabile di interferenze con apparecchi radio o televisivi causate da interventi non autorizzati sul dispositivo. La OWIM GmbH & Co KG inoltre non si assume alcuna responsabilità per l'utilizzo o la sostituzione di cavi e dispositivi non distribuiti da OWIM. L'utente del dispositivo è il solo responsabile dell'eliminazione delle interferenze causate da tali modifiche non autorizzate del dispositivo, nonché della sostituzione di tali dispositivi.

● Prima dell'uso

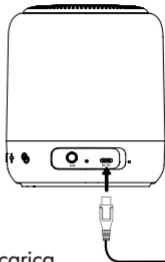
- Prima dell'uso, verificare che il contenuto della confezione sia completo e non danneggiato!
- Collocare il prodotto su una superficie piana e uniforme per l'uso.

● Operazioni preliminari

1

Carica del prodotto

Inserire la spina USB-C del cavo di carica nella porta di carica USB-C, quindi collegare la spina USB del cavo di carica alla porta USB di un adattatore USB (non incluso).



Il LED si illumina di rosso durante la carica e poi si spegne una volta completata la carica.

Il tempo di carica per una batteria ricaricabile scarica è di circa 3 ore.

2

Accensione del prodotto

Tenere premuto  per circa 2 secondi.




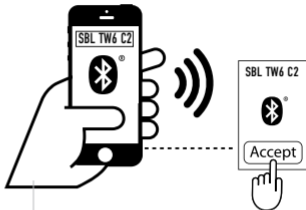
Viene emesso un segnale acustico e il LED lampeggia in bianco una volta al secondo ed è pronto per l'associazione Bluetooth.

3

Collegamento del prodotto al dispositivo di riproduzione tramite Bluetooth®



Tenere premuto 
per 2 secondi.



ACCETTARE l'identificazione
del prodotto "SBL TW6 C2"
sul dispositivo di riproduzione.

Viene emesso un segnale acustico e il LED lampeggia
in bianco una volta per 5 secondi dopo la corretta
connessione ad un dispositivo di riproduzione.

Comportamento dell'indicatore LED

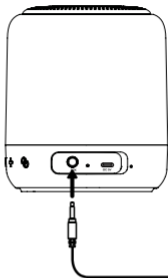
	OFF	Lampeggiante	Acceso	Colore LED
Indicatore di carica	Nessuna carica o carica completata	Batteria in esaurimento	Carica	Rosso
Indicatore Bluetooth	Modalità di accensione o ingresso AUX	Associazione Bluetooth ogni (1) sec. Associazione Bluetooth ogni 5 sec.	Modalità TWS	Bianco
Indicatore di ingresso AUX	Modalità di spegnimento o Bluetooth	N/A	Riproduzione ingresso AUX	Verde

 **NOTA:** Questi 3 LED posizionati in 3 diverse posizioni

4

Collegamento del prodotto al dispositivo di riproduzione tramite jack di ingresso AUX

Inserire il cavo AUX nel jack di ingresso AUX del prodotto e nel dispositivo di riproduzione.
Il LED si accende in verde.



● Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili, soggetto a responsabilità estesa del produttore. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti, seguendo i simboli illustrati sulla confezione. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Batterie/accumulatori:



Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.

Le batterie non devono essere smaltite nella spazzatura domestica. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggette a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Provvedere perciò allo smaltimento delle batterie esaurite presso un centro di raccolta comunale.

● Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA dichiara che il prodotto CASSA BLUETOOTH® HG10431A / HG10431B, è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.owim.com



● Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok	Oldal 241
Bevezető	Oldal 244
Alkalmazási terület	Oldal 244
Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés	Oldal 245
A csomag tartalma	Oldal 246
Műszaki adatok	Oldal 246
Biztonság	Oldal 248
FIGYELMEZTETÉS! A beépített újratölthető akkumulátorokra vonatkozó biztonsági utasítások	Oldal 251
Használat előtt	Oldal 254
Első lépések	Oldal 255
Mentesítés	Oldal 260
Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	Oldal 263
Szerviz	Oldal 263

Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok

A használati utasításban, a csomagoláson és magán a készüléken az alábbi szimbólumok és figyelmeztetések szerepelnek:



VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval nagy kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményez.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval közepes kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.



VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval kis kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepes sérülést eredményezhet.



FIGYELEM! Ez a szimbólum a "FIGYELEM" jelzőszóval esetleges anyagi kárt jelöl.



MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” jelzőszóval kiegészítő, hasznos tájékoztatást nyújt.



Ez a kötelező jelzés megfelelő védőkesztyű viselésére vonatkozik! Tartsa be ennek a figyelmeztetésnek az utasításait, hogy elkerülje a tárgyak által okozott, illetve forró vagy vegyi anyagokkal való érintkezésből származó készsérüléseket.



A szimbólum jelentése, hogy a kezelési utasításokat be kell tartani a termék használata előtt.



FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!

A „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!” szóval szereplő figyelmeztetés potenciális robbanásveszélyt jelöl. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérülést és potenciális anyagi kárt eredményezhet. Kövesse a figyelmeztetés utasításait, hogy elkerülhesse a súlyos sérülést, életveszélyt, illetve anyagi kárt!



Egyenáram / Feszültség



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.

BLUETOOTH®-HANGSZÓRÓK

● Bevezető

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 427602_2301 megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

A gyors üzembe helyezési útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalót. Őrizze meg jól a gyors üzembe helyezési útmutatót és amennyiben harmadik félnek továbbadja a terméket, adja át a hozzá tartozó dokumentációt is.

● **Alkalmazási terület**

Ez a BLUETOOTH®-HANGSZÓRÓK (a továbbiakban: „termék”), a szórakoztató elektronika területéről származó eszköz, Bluetooth-kapcsolaton vagy jack-csatlakozón keresztül lejátszható hanganyagok lejátszására szolgál.

Minden más használat nem rendeltetésszerű. Minden, a hangszóró nem rendeltetésszerű használatából, illetve engedély nélküli módosításából eredő kárigény jogtalannak minősül. Az ilyen használat a saját kockázatára történik.

● **Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés**

- Az USB[®] a USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A Bluetooth[®] szóvédjegy és emblémák a Bluetooth[®] SIG, Inc. birtokában lévő bejegyzett védjegyek, és az OWIM GmbH & Co. KG engedéllyel használja ezeket.
- A Silvercrest védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában van.
- Minden egyéb cégnév vagy termékmegnevezés a megfelelő tulajdonosaik védjegye vagy bejegyzett védjegye.

● A csomag tartalma

- Távolítson el minden csomagolóanyagot, és győződjön meg róla, hogy a csomagolás mindent tartalmaz. Hiányzó vagy sérült alkatrészek esetén forduljon a kereskedőhöz.

- 1 Bluetooth®-hangszórók
- 1 töltőkábel (USB Type-C / USB Type-A)
- 1 AUX kábel (3,5 mm-es jack csatlakozó)
- 1 rövid útmutató
- 1 gyorsindítási útmutató

● Műszaki adatok

Bemeneti feszültség/

áramerősség: 5 V, 1000 mA

Az akkumulátor

tápellátása: 1 x 3,7 V-os újratölthető lítium-ion akkumulátor 1850 mAh-val (az akkumulátor nem cserélhető).

Zenei kimenet: max. 6 W RMS

Vezeték nélküli

szabvány:	Bluetooth® 5.3
Frekvenciasáv:	2400 MHz–2483,5 MHz
Maximális kisugárzott teljesítmény:	1 mW
Töltőaljzat:	USB-C
AUX-in jack aljzat:	3,5 mm-es jack
Méret:	Kb. 90 x 75 mm (H x Ø)
Tömeg:	Hozzávetőleg 215 g
Üzemi feltételek:	10 °C – 35 °C, 40%–85% rel. páratartalom
Tárolási hőmérséklet:	-20 °C – +60 °C
Üzemidő:	kb. 15 óra zenelejátszás
Töltési idő:	kb. 3 óra
Bluetooth®-protokollok:	
AVRCP (a legfontosabb hangfunkciók mobiltelefonon keresztül, távolról történő vezérlése), A2DP (vezeték nélküli hangátvitel)	



Biztonság

Ez a fejezet a termék használatához szükséges fontos biztonsági tudnivalókat tartalmazza. A helytelen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. Ne feledje mellékeni az összes dokumentációt, ha a terméket harmadik félnek adj át.

VESZÉLY!

- **ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK SZÁMÁRA!**

VESZÉLY!

- **FULLADÁSVESZÉLY!** A csomagolóanyagot (azaz a fóliát vagy a polisztirolt) nem szabad játékként használni. Mindig tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól. A csomagolóanyag nem játékszer.

- Ezt a terméket 8. életévüket betöltött személyek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelik őket, vagy megfelelő utasításokkal látják el őket a termék biztonságos használatáról, és tudatában vannak az esetleges kockázatoknak. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!

- Ne dobja a terméket tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.
- Soha ne nyissa ki a termék burkolatát, mert robbanásveszély áll fenn! A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!


Vezeték nélküli interferencia?

Kapcsolja ki a terméket repülőgépek fedélzetén, kórházakban, szervizhelyiségekben, illetve orvostechnikai elektronikus rendszerek közelében. A kisugárzott vezeték nélküli jelek befolyásolhatják az érzékeny elektronikai rendszerek működését. A terméket legalább 20 cm távolságban tartsa a szívritmusszabályozóktól és a beültethető kardioverter defibrillátoroktól, mivel az elektromágneses sugárzás befolyásolhatja a pacemakerek működését. A kisugárzott rádióhullámok zavart okozhatnak a hallókészülékek működésében. Ne helyezze a terméket gyúlékony gázok vagy robbanásveszélyes területek (pl. festőműhelyek) közelébe bekapcsolt vezeték nélküli funkcióval, mivel a kisugárzott rádióhullámok robbanást és tüzet okozhatnak.

i MEGJEGYZÉS: A termék használata esetén az interferencia elkerülése érdekében ajánlott, hogy az ÖSSZES kábel (USB / AUX) hossza legfeljebb 3 méter legyen.



FIGYELMEZTETÉS! A beépített újratölthető akkumulátorokra vonatkozó biztonsági utasítások

- A terméket töltés közben nem szabad lefedni.
- Ha folyadék szivárog a termékből, akkor ügyeljen rá, hogy az ne érintkezzen bőrrrel, szemmel vagy nyálkahártyával, mert kémiai égési sérülést okozhat. Megfelelő védőkesztyűt kell használni.
- Ha a folyadék bőrhöz, szemhez vagy nyálkahártyához ér, akkor az érintett részeket vízzel le kell mosni, és azonnal orvoshoz kell fordulni.
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A szivárgó vagy sérült elemek / tölthető akkumulátorok bőrrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ilyen esetben viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- A termék javítását kizárólag a hivatalos szakszerviz vagy az ügyfélszolgálat végezheti el. A szakszerűtlen javítás komoly veszélybe helyezheti a felhasználót. Ez a garanciát is érvényteleníti.

- Vegye figyelembe az akkumulátorral működő termékek használatával kapcsolatos korlátozásokat és tiltásokat olyan helyzetekben, amelyek veszélyt hordoznak magukban, például töltőállomások, repülőterek, kórházak stb. területén.

FIGYELEM! KÁR KOCKÁZATA

- A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Az újratölthető akkumulátor nem cserélhető.
- Használat előtt ellenőrizze a terméket! Ne használja tovább, ha sérülés jeleit veszi észre a terméken vagy a töltőkábelen!
- Ha használat közben bármi szokatlant észlel (pl. szokatlan zajt, furcsa szagot vagy füstöt), azonnal kapcsolja ki a terméket, és húzza ki az összes kábelt. Ne használja tovább a terméket.

- A termék újratölthető akkumulátorát csak száraz környezetben szabad tölteni, mivel nem védett a fröccsenő vízzel szemben, ha az aljzatfedelelet az USB C töltőaljzathoz nyitva hagyja. Kérjük, vegye figyelembe a töltő gyártójának használati utasítását is.
- A hirtelen hőmérsékletváltozás páralecsapódást okozhat a termék belsejében. Ilyen esetben hagyja a terméket egy ideig alkalmazkodni a hőmérséklethez, mielőtt újból használná.
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy nyílt lángot a termékre vagy a termék közelébe.
- Ne használja a terméket hőforrások, például radiátorok vagy egyéb hő sugárzó berendezések közelében.

FIGYELEM!

A rádióhullámok hatósugara a környezeti jellemzőktől függően változik. Vezeték nélküli adatátvitel esetén nem zárható ki, hogy illetéktelenek fogadják az adatokat. Az OWIM GmbH & Co KG nem felelős az eszköz engedély nélküli módosítása esetén rádió- és televíziókészülékekben fellépő zavarokért. Az OWIM GmbH & Co KG továbbá nem vállal felelősséget a nem az OWIM által forgalmazott kábelek és eszközök használata vagy cseréje esetén. Az eszköz felhasználója teljes mértékben felelős az eszköz engedély nélküli módosítása vagy eszközök cseréje által okozott zavar megszüntetéséért.

● **Használat előtt**

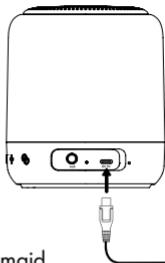
- Használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a csomag tartalma hiánytalan és ép!
- A terméket vízszintes, egyenletes felületre helyezve működtesse.

● Első lépések

1

A termék töltése

Csatlakoztassa a töltőkábel USB-C dugóját az USB-C töltőaljzathoz, majd csatlakoztassa a töltőkábel USB-dugóját egy USB-adapter (nem tartozék) USB-aljzatához.




A LED töltés közben vörösen világít, majd kikapcsolódik, ha a töltés befejeződött.

A lemerült újratölthető akkumulátor töltési ideje körülbelül 3 óra.

2

A termék bekapcsolása

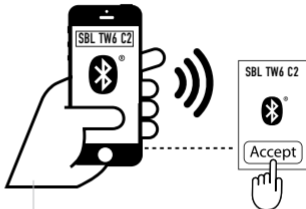
Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot kb. 2 másodpercig.




Hangjelzés hallatszik és a LED másodpercenként egyszer féhéren felvillan, jelezve, hogy készen áll a Bluetooth-párosításra.

3

A termék csatlakoztatása lejátszóeszközhöz Bluetooth®- kapcsolaton keresztül



Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot 2 másodpercig.

A lejátszóeszközön fogadja el az „SBL TW6 C2” azonosítójú eszközt.

A lejátszóeszközhöz való sikeres csatlakoztatás után hangjelzés hallható és a LED 5 másodpercenként egyszer féhéren felvillan.

A LED-jelzőfények viselkedése

	NEM VILÁGÍT	Villog	Folyamatosan világít	LED színe
Töltésjelző	Nincs töltés vagy a töltés befejeződött	Az akkumulátor töltöttsége alacsony	Töltés	Piros
Bluetooth-jelzőfény	Kikapcsolt vagy Aux-in üzemmód	Bluetooth párosítás 1 másodpercenként Bluetooth csatlakoztatva 5 másodpercenként	TWS-üzemmód	White (Fehér)
AUX-in jelzőfény	Kikapcsolt vagy Bluetooth-üzemmód	-	AUX-in lejátszás	"Zöld"

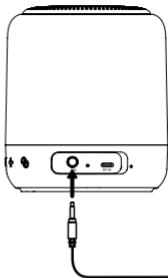
i MEGJEGYZÉS: Ez a 3 LED jelzőfény 3 különböző helyen van elhelyezve

4

A termék csatlakoztatása lejátszóeszközhöz az AUX-in jack aljzaton keresztül

Csatlakoztassa az AUX kábelt a termék és a lejátszóeszköz AUX-in aljzatába.

A LED zölden világít.



● Mentesítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

Termék:



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, és kiterjesztett gyártói felelősséggel tartoznak. A jobb hulladékkezelés érdekében a csomagoláson látható szimbólumok szerint külön dobja ki. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekes szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

Elemek/akkumulátorok:



Környezeti károk az elemek/ akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása esetén!

Az elemeket nem szabad a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítani. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért juttassa el az elhasznált elemeket egy kommunális hulladékgyűjtőbe.

● Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NÉMETORSZÁG kijelenti, hogy a termék BLUETOOTH®-HANGSZÓRÓK HG10431A / HG10431B, megfelel a 2014/53/EU és 2011/65/EU irányelvek előírásainak.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.owim.com



● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 06 80021536

E-mail: owim@lidl.hu